

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléfs. 414696-97-98. SG. 7-1958. Precio: 30 Ptas.

Viernes 2 de julio de 1982  
Año LXXXII.—Núm. 25.029

**SEGOVIA**

Hacia  
la confección  
del Romancero General  
Segoviano

ESTA TARDE SE INAUGURA  
LA VII FERIA DEL LIBRO

(Pág. 3)

El ministro de O. P. y U. vendrá  
mañana a firmar un convenio  
con la Diputación

(Pág. 5)

## Visita España del primer ministro italiano

Roma.— El primer ministro italiano, Giovanni Spadolini, inicia esta tarde su visita oficial a España. Spadolini llega a Barcelona a las 15 h.e. y se reunirá con el equipo italiano de fútbol que participa en los campeonatos del mundo.

El premier italiano se entrevistará posteriormente en Madrid con el Rey don Juan Carlos y con el jefe del Gobierno español, Leopoldo Calvo Sotelo. En la reunión con el presidente del Gobierno español, se abordarán los problemas comunitarios y las nuevas dificultades que plantean un previsible retraso en la fecha de ingreso de España en la Comunidad Económica Europea.

Una vez finalizada la visita oficial, el jefe del ejecutivo italiano se desplazará el fin de semana a Granada y Sevilla,

con carácter privado, y el domingo emprenderá el regreso a su país.—Efe

## Felipe González pide la pronta celebración de elecciones generales

*La situación interna de UCD --dice-- es profundamente desestabilizadora para la marcha de la democracia*

El secretario general del Partido Socialista Obrero Español (PSOE), Felipe González, pidió ayer la pronta celebración de las elecciones generales, subrayando que éstas «no pueden esperar a que UCD resuelva sus problemas». Ante una asamblea de delegados de UGT, González reiteró su oposición a cualquier forma de gobierno de gestión, estimó que «la situación interna de UCD es profundamente desestabilizadora para la marcha de la democracia» y dijo que no estaba dispuesto a tolerar que en septiembre se iniciara una campaña que pueda prolongarse, de hecho, durante meses.

Estas palabras del dirigente socialista fueron consideradas «especialmente significativas» en medios políticos, por haber sido pronunciadas precisamente cuando hoy el partido en el

Gobierno celebra una decisiva reunión de su Comité Ejecutivo, en la que se prevén enfrentamientos entre los grupos democristiano y liberal, por un lado, y los llamados azules, por otro.

### Causa del 23-F

## Los militares absueltos seguirán en situación de procesados

No en condición de disponibles forzosos

Madrid.— El «Diario Oficial del Ejército» publicó ayer dos órdenes por las que quedan

anuladas, a todos los efectos, otras, insertadas el pasado 4 de junio, por las que cesaban en la situación de procesados y pasaban a la de disponible, forzoso los militares absueltos en la causa 2/81 relativa a los sucesos del 23-F.

Hasta que la sentencia del 23-F, recurrida ante la Sala Segunda (de lo Penal) del Tribunal Supremo por el fiscal y varios defensores no sea firme, los militares mencionados permanecerán en situación de procesados.

Por otra parte, el Tribunal Supremo ha recibido ya el testimonio de la sentencia del Consejo Supremo de Justicia Militar sobre el intento de golpe de Estado del 23 de febrero de 1981. Junto con el testimonio de la sentencia se han realizado también las certificaciones de votos reservados que realizaron los consejeros que disientan del contenido de la sentencia. Sin embargo, la causa no ha sido trasladada todavía a las dependencias habilitadas para tal fin.



Montpellier (Francia).— Un centenar de agricultores interceptó seis camiones españoles cargados con fruta y hortalizas, destruyendo parcialmente su contenido, en protesta por la importación de productos españoles. Los incidentes se registraron en la autopista «La Languedocienne» cerca de la frontera española.—(Telefono Efe-Upi).

### Preside Carrillo

## Pleno del Comité Central del PCE

Madrid.— Esta mañana, ha comenzado la reunión del pleno del comité central del Partido Comunista de España, bajo la presidencia de su secretario general, Santiago Carrillo.

En la reunión se analizará la situación política, dedicando especial atención a la política del partido de cara a las próximas elecciones generales, y se debatirá la propuesta de reforzamiento del comité ejecutivo, en cumplimiento de la resolución aprobada por el último comité central.—Efe

MAÑANA, SABADO,  
JUNTO AL NUMERO NORMAL  
**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**  
OFRECERA EL ESPECIAL

**Fin de semana**

Con el programa de TVE para la semana del 4 al 10 de julio

### España - USA

## MUCHO INTERES POR LA CULTURA ESPAÑOLA

*Y grandes proyectos de cooperación cultural*

Washington.— Poco antes de abandonar Washington, la ministra española de Cultura, Soledad Becerril, ha declarado a «Efe» que ha podido observar en Estados Unidos «mucho interés por la cultura española, y muchos deseos de colaboración».

La ministra se ha entrevistado con dirigentes de las más destacadas instituciones artísticas y culturales norteamericanas. Soledad Becerril ha dicho que los dirigentes de la «National Gallery» han quedado muy satisfechos por la gran exposición «El Greco de Toledo».

Pocos minutos antes de regresar a Madrid, la ministra de Cultura ha comentado a «Efe»

que el nuevo convenio hispano-norteamericano, que se firmará en las primeras horas, prevé un aumento muy considerable de la aportación económica de Estados Unidos para proyectos de cooperación cultural.

Soledad Becerril ha manifestado su satisfacción por este hecho ya que ha dicho también que junto con el director de la agencia internacional de comunicaciones, ha elaborado un «programa con claros objetivos de actuación conjunta».

Este programa prevé, entre otras cosas, «sustanciosos intercambios de tecnología para archivos y bibliotecas» y «la formación de personal especializado en las últimas técnicas».—Efe

**GRES DIAMANTE**  
Roca  
PAVIMENTO PERFECTO  
**Barrero**  
Ladreda, 25. Teléfono 426261  
Polig. Industrial. Telf. 420671

CRISTALERIAS  
  
LA CASA  
DEL  
SIGLO XV

LA VIOLETA  
sepulveda  
  
discoteca

## apunte del día

### EL LIBRO, EN LA CALLE

Fiel, como ser amado (porque la cultura lo es), aquí está en una nueva edición la Feria del Libro. Es un acontecimiento que, para suerte de todos, cada vez va cobrando mayor importancia en la ciudad. A los organizadores y a los que participan, gracias.

Atilano Soto pronunciará esta tarde el pregón inaugural y después se abrirán al público (un ventanal de esperanzas) las casetas instaladas en las plazas de San Martín y Medina del Campo. A esa hora —¡mecachís!— andará rodando el balón del Mundial de Fútbol; pero verán ustedes como no falta público, que no sólo de Porta y Saporta vivimos los humanos.

Como habrá compañeros que se ocuparán debidamente de reflejar lo que hay de novedad en la Feria del Libro, nosotros vamos a limitarnos, desde aquí, a subrayar una característica muy importante: la participación, cada año más numerosa, de los librerías segovianos. Desde las empresas de mayor fuste hasta los modestos negocios familiares, ahí comparecen las librerías de Segovia. Unos y otros arriesgan mucho, porque la venta de libros —¡ay!— no es empresa rentable todavía. Pero esto es lo que menos les importa; su ilusión se cifra en poder poner al alcance del público espectador las novedades literarias o los títulos ya consagrados.

Esto hay que reconocérselo a todos los que han levantado sus casetas, y decirles «muchas gracias». Un pueblo forjará mejor su destino colectivo cuanto más inteligentes sean individualmente quienes le habitan. Y en estos días los librerías se han embarcado en la hermosa aventura de cooperar a tal fin.

**Super oferta LAVAVAJILLAS**  
**35.000 pesetas**  
**CICLOPE - Frente Ambulatorio**

## La Prensa opina

GIBRALTAR Y LA OTAN

**PUEBLO** Pedro Calvo Hernando escribe:

Tampoco se observa una respuesta adecuada a la desfachatez de nuestros «aliados» europeos, que nos pringan en las redes de la OTAN y luego se callan como muertos cuando planteamos el justísimo contencioso de Gibraltar con la Gran Bretaña. Hay un popular proverbio que dice no sé qué de apaleados.

Quiero decir que pasamos por el cinismo de nuestros amigos como si no tuviera ninguna importancia eso de permanecer impasibles a la desvergüenza inglesa. Si todos somos países europeos y todos somos aliados en el señor de la OTAN, ¿por qué Francia, Alemania y los demás miembros no dejan absolutamente nada claro el derecho que asiste a España en la eterna discusión de Gibraltar?

Estamos confundiendo la diplomacia con la picaresca, cuando no con la piratería. Digo yo que tendremos que empezar ya a hablarles claro a nuestros camaradas de la OTAN. A ver si todo va a ser ventajas para ellos y riesgos y desplantes para nosotros. Y a la señora Thatcher y a su Gobierno habrá que decirles que se han confundido de siglo o de continente, y que lo primero que tienen que hacer es lavar la afrenta y la sangre de la guerra de las Malvinas.

A 40 PARADOS POR HORA

**ALERTA** Cristóbal Páez comenta:

(...) Los remedios para frenar el déficit público no son fáciles, pero a tenor del informe anual del Banco de España que acaba de hacerse público la semana pasada, para poner coto al mismo habría que aumentar la presión fiscal, moderar los gastos corrientes y reformar el vigente sistema de financiación y gasto de la Seguridad Social. Los problemas básicos de la economía española, en opinión de la autoridad monetaria, se concentran en el retraso, en el proceso de ajuste energético, el coste del trabajo y el paro y la necesidad de restablecer el equilibrio financiero del sector público (el déficit se situó el pasado año en 618.000 millones de pesetas, de los cuales, 400.000 millones tuvieron que ser obtenidos

### COLABORACION

## LA CLARIFICACION DE U.C.D. HA COMENZADO YA

Por Jesús Merino Delgado

Cinco años han pasado ahora desde que UCD ganó las primeras elecciones generales de forma concluyente. Cinco años que han supuesto una larga experiencia en el ejercicio del poder para este joven Partido que sucesivamente ganó todas las confrontaciones nacionales y que sólo en los dos últimos años ha sufrido tropiezos regionales graves cuyas causas son largas de evaluar y de valorar.

Ya no somos los mismos, augurios se han marchado o lo hacen en estos días. Otros se irán próximamente. No importa porque ello supone una clarificación que era necesaria para la propia existencia de UCD.

Al contrario de lo que muchos políticos piensan esta marca aún se vende. Las ilusiones y las ganas de lucha no han desaparecido en los miles de militantes de toda España.

Era necesario que todos los que habían llegado a este Partido de forma residual, buscando cargos y prebendas se marchasen porque esas personas han marcado su trayectoria política con un continuo chaqueteo muy difícil de explicar ética y moralmente a nuestros votantes.

Pensaron que UCD era un cajón de sastre del que se benefi-

ciarían durante cinco prósperos años llenos de prebendas y coches oficiales. Ahora al ver que no será posible mantener ese «status» en UCD, emigran a otros grupos en busca de futuros y calientes sillones.

No puedo por menos que felicitarlos porque un partido como UCD no va a ser lo que ha sido en estos últimos años. Ahí radica su futuro y su consolidación definitiva. Los que intentaron una voladura controlada de la nave se ven obligados a abandonarla porque no es fácil luchar contra la mayoría de los que creíamos desde el principio en la idea de centro como moderadora de todos los radicalismos a izquierda y a derecha de los que tan partidarios somos los españoles.

Muchos de los que ahora se van no creyeron nunca en esa idea de centro moderador cristiano y progresista, por eso, se fueron por la derecha y se fueron por la izquierda. Los militantes y auténticos simpatizantes de este Partido les estamos reconocidos pese a que debieron marcharse mucho antes y hubiesen evitado muchos desastres.

Es preciso ahora recomponer nuestras fuerzas, elaborar un

mediante apelación al Banco de España, lo que dificultó la política monetaria prevista, lo mismo que lo hizo la elevación de los tipos de interés exteriores y la fuerte apreciación del dólar respecto a todas las monedas y, en especial, la peseta, ya que de otra forma la economía española no podrá recuperarse.

El paro es, como tenemos ocasión de experimentarlo tan dramáticamente de cerca, el rayo que no cesa. La situación en 1981 con respecto al año anterior se ha agravado, pues se amplió en un 21 por 100 con relación al 1980 (alrededor de unas 350.000 personas), lo que significa un ritmo de 40 nuevos parados por hora (...).

EL ANE

**ABC** Comenta:

A un año de la firma del ANE no pueden calificarse de satisfactorios sus resultados. La fórmula inventada —intervención corporativista de un Gobierno democrático en la dinámica de las relaciones laborales— se ha saldado con un fracaso visible. La CEOE, organización representativa de los empresarios españoles, calcula que en 1982 se habrán perdido entre 70.000 y 100.000 puestos de trabajo. La fórmula corporativista, objetable de principio ha venido a demostrar en este caso concreto que no vale para paliar el problema de la inflación, que se dispara por encima de lo previsto, ni tampoco frente al paro, del que no hay noticia de mejora en su curva ascendente.

Los acuerdos se están cumpliendo razonablemente en lo que respecta a la modelación de las mejoras salariales y los excedentes empresariales que, cuando se producen, son mínimos. Pero esto último significa la práctica imposibilidad de mantener una línea de ahorro capaz de estimular la inversión privada.

El diferencial de inflación con el promedio de los países industrializados parece agrandarse, lo que nos resta competitividad en los mercados internacionales y nos sitúa en posición muy comprometida ante una eventual reanimación de la economía occidental.

En definitiva, el gran síntoma para el diagnóstico, en una economía nacional, sigue siendo la paridad monetaria. Se nos informa de las dos devaluaciones francesas, mientras el gobernador del Banco de España nos aclara que en nuestro país no hay devaluaciones últimamente, habida cuenta de la condición flotante por la que ha optado nuestra moneda. ¿No será más bien, desde 1980, una moneda de tendencia subacuática? Nuestra televisión oficial lava a diario el cerebro del ciudadano al insistir sólo en que el dólar se fortalece, como si la peseta gozara de pletórica salud. Ninguna propaganda, sin embargo, puede contra el dramatismo de los números: en 1980 un dólar valía 66 pesetas, en 1981 valía 79 pesetas. Hoy vale 112.

programa acorde con los planteamientos actuales de la sociedad española. Sin duda UCD es aún capaz de llevar a cabo una acción electoral en el que se vea representada la sociedad española moderna.

Es preciso imprimir un carácter marcadamente progresista a nuestros postulados económicos conservando lo que esa sociedad española moderada pretende conservar. No podemos dar palos de ciego como en las últimas campañas atacando a los otros partidos sin presentar alternativas coherentes.

Es preciso hacer ver al electorado que el ejercicio del Gobierno de la Nación ha sido en estos cinco años muy difícil pero que sin lugar a dudas UCD ha hecho por España muchas cosas buenas y positivas aunque los demás partidos quieran hacer creer a la opinión pública que todo lo hizo mal.

Es preciso ofrecer a la opinión pública un bloque coherente y eficaz de personas, que han podido equivocarse en su gestión pero que todas tienen un planteamiento común y un objetivo de equipo coordinado y preparado, porque aún no han demostrado ni el Sr. Fraga ni el PSOE que tengan mejores cuadros que UCD, para gobernar el país. Alianza Popular es Fraga, es decir no es otra cosa que un grupo obediente a las órdenes de un jefe del más puro estilo antiguo. Su forma de gobernar ya la conocimos (en su tiempo de ministro se voló con dinamita el diario «Madrid», era ministro de la gobernación cuando se produjeron los muertos en las calles de Vitoria, cuando los obreros pedían democracia y libertad). Esta forma de gobernar no nos gustaría. Esta forma de gobernar es Fraga.

El PSOE a base de cambiar su auténtica imagen nos da otra de partido moderado cuando todos saben que lo que oculta detrás, y en base a ello ha logrado aumentar su electorado. Sin embargo aún está por ver la factura que esos electores le pasarán por su nefasta política en los Ayuntamientos de las grandes ciudades donde no han hecho otra cosa que triplicar los impuestos de los ciudadanos sin darles nada a cambio.

Todo eso y mucho más debe explicarlo UCD a los españoles porque el mensaje que ha ofrecido en los últimos tiempos no era el más adecuado dada la situación interna. Ese mensaje debe ofrecerse con la misma ilusión y la misma fuerza con que lo hicimos en 1977 y 1979. En cientos de pueblos y ciudades nos están esperando todavía quienes confían en nosotros, deseosos de poder darnos su voto a poco que expliquemos nuestra oferta.

Creo coincidir con la opinión de muchos partidarios de UCD al dejar aquí constancia de mi profunda esperanza en que UCD se consolidará, por el bien de España y de los españoles.

Curso de investigación sobre el romancero oral

## Hacia la confección del Romancero General Segoviano

En 1980 y 1981 el Instituto Universitario Interfacultativo de la Universidad Complutense de Madrid «Seminario Menéndez Pidal», ha venido organizando en Segovia, con apoyo del Ministerio de Cultura y del National Endowment for the Humanities, un Cursillo de Investigación Educativa Aplicada sobre la «Investigación del Romancero Oral». Los cursos incluyen seminarios, conferencias y audiciones (en el Colegio Universitario Domingo de Soto y en el Palacio del Quintanar) y encuestas de campo (durante las cuales se han visitado ya más de 220 pueblos). En los dos primeros años participó un total de 46 cursillistas (catedráticos y agregados de instituto, profesores ayudantes de universidad, doctorandos) de las más diversas regiones de España, así como de varios países extranjeros (México, Argentina, Puerto Rico, USA, Portugal, Francia, Yugoslavia, Japón). En las encuestas se grabaron más de 2.000 versiones de romances, entre ellos alguno no registrado desde tiempos de Cervantes.

Para el 3er. cursillo, en este mes, se cuenta con ayudas, insuficientes, de los Ministerios de Cultura y Educación.

A fin de poder asegurar la continuidad del cursillo en Segovia y de integrarlo más netamente en el marco del desarrollo cultural de la provincia, se propone este año añadir a los objetivos del mismo la preparación de un equipo local de ayudantes de investigación, que participe en las tareas de edición y de recogida de materiales en la tradición oral para el «Romancero general segoviano», y la realización de cuatro encuestas, de todos los equipos de investigadores (nacionales y extranjeros) que participen en el cursillo, por tierras segovianas.

Dada la creciente despoblación de muchas áreas rurales de la provincia y la incorporación de otras a unas formas de vida que suponen la extinción de las formas tradicionales de cultura popular, la urgencia de salvar el patrimonio poético transmitido y recreado a través de los tiempos por tradición oral no necesita ponderación. Antes de que la tradición muera, es preciso salvarla del olvido recogiendo mucho y rápidamente. Los métodos de encuesta empleados por el «Seminario Menéndez Pidal» y sus colaboradores han demostrado ya en otras regiones de Castilla y León su extraordinaria eficacia. Ha llegado el momento en que Segovia puede beneficiarse de la vinculación segoviana del «Seminario Menéndez Pidal» y adelantarse a otras provincias y regiones en la realización de un esfuerzo sistemático de salvamento de su rica tradición romancística. El precedente de los primeros años del s. XX, en que Segovia se colocó en cabeza de todas las provincias españolas en cuanto al número y calidad de los romances recogidos en ella (gracias a las encuestas del matrimonio Menéndez Pidal por Sepúlveda y Riaza) debe servir de incentivo para las generaciones actuales de estudiantes segovianos.

### ROMANCERO GENERAL SEGOVIANO

El «Romancero general segoviano» dará a conocer, al público

en general y a los especialistas en particular, la extraordinaria riqueza de la tradición oral segoviana.

En él se publicarán todas las versiones conocidas, la mayoría inéditas, reunidas desde los primeros años del s. XX hasta el presente, así como las que se recojan en una campaña exploratoria durante los últimos meses del año en curso.

La publicación pondrá a Segovia a la cabeza de las regiones o comarcas que están dando a conocer su romancero, pues el «Archivo Menéndez Pidal» guarda inédita hasta ahora una espléndida colección, iniciada en 1900. En la primera década del s. XX, cuando R. Menéndez Pidal hace inventario de lo recogido hasta 1909 (con motivo de sus conferencias en Nueva York) Segovia aventaja a las restantes provincias españolas en número de textos (eran entonces ya 243). La inclusión de este fondo

tan antiguo e importante conferirá al «Romancero general segoviano» un interés especial en comparación con los Romanceros regionales de nueva compilación. Al mismo tiempo, la incorporación a la obra de versiones recogidas en este último cuarto del siglo XX permitirá ofrecer un testimonio de la vida oral del romancero segoviano de casi una centuria de duración.

El equipo especializado de encuestadores y estudiosos del Romancero que elaborará el libro se halla ya muy vinculado a Segovia. Aparte del director, Diego Catalán, que hizo sus primeros estudios en el Instituto de Segovia, el «Seminario Menéndez Pidal», Instituto Universitario Interfacultativo de la Universidad Complutense, ha elegido a Segovia como centro de sus actividades de investigación educativa aplicada.

## AYER SE REUNIO LA COMISION MUNICIPAL PERMANENTE

Ayer se reunió en sesión ordinaria la Comisión Municipal Permanente, que estuvo presidida por el alcalde, Sr. López Arranz; asistieron todos los tenientes de alcalde, a excepción de la Srta. Reguera de Mateo. En ciertos medios, aunque no oficiales, se viene comentando la posible dimisión del Ayuntamiento de M.<sup>a</sup> José Reguera, incluso ella misma ha hecho llegar esta idea a varias personas y el motivo del retraso era esperar al final de las fiestas. Sería lamentable una dimisión más.

Aprobada el acta, se conoció una resolución publicada en el B.O.E. por la que se nombra secretario del Ayuntamiento de Medina del Campo al actual oficial mayor del Ayuntamiento de Segovia, Felipe Gallego. Se acuerda la adquisición de 100 ejemplares de la edición «Segovia en el paisaje» y se conoce la programación de vacaciones veraniegas de los funcionarios.

En el punto referente a cumplimiento y ejecución de acuerdos el secretario informa que los expedientes han sido remitidos a los diferentes departamentos y secciones del Ayuntamiento para su ejecución y tramitación.

### POLICIA URBANA

Queda sobre la mesa y se solicita informe sobre las rasantes y aceras en el expediente instado por Construcciones Cardiel, interesando licencia de obras para instalación de depósito de gasoleo en el n.º 20 del Paseo de Conde Sepúlveda y en el n.º 2 de la calle de las Lastras.

Se informa favorablemente y pasa a la Comisión de Saneamiento, el expediente instado por Manuel Zubiaga López sobre licencia de instalación y apertura de bar-cafetería en el n.º 18 de la avenida de Fernández Ladreda.

Ante un escrito de SEMAT en relación con petición del presidente de la comunidad de propietarios de la urbanización «Mirasierra», sobre mejora del servicio de limpieza, se informa

que desde el pasado 7 de junio tiene servicio diario y se imparten las órdenes oportunas para extremar la vigilancia y mantener la limpieza.

### URBANISMO Y OBRAS

Se concede licencia de obras a M.<sup>a</sup> Angeles Barco García para adaptación de local con destino a colchonería en la calle de José Zorrilla n.º 54.

### PATRIMONIO

Queda sobre la mesa una reivindicación de terreno municipal ocupado por Faustino Rivera Crespo y se requiere a éste por el alcalde para resolver el asunto.

### ABASTECIMIENTOS Y TRANSPORTES

Se aprueba una propuesta de

## Fuerte temperatura y viento huracanado

El tiempo tremendamente caluroso que tenemos y que está obligando a todos a consumir importantes cantidades de bebidas refrescantes, guarda también, de vez en vez, las correspondientes sorpresas. Por ejemplo, el viento que se inició ayer tarde y el aspecto tormentoso de las nubes, que, junto al fuerte calor, hacían presagiar tormenta y lluvia. Pero ni aquella llegó ni la lluvia, que hubiera dulcificado el ambiente, hizo acto de presencia. Luego el viento se fue imponiendo y sopló con mucha fuerza a medida que avanzaba la noche; tejas caídas, desprendimiento de ramas, rotura de cristales, portazos... También había esperanza de lluvia, pero apenas ha caído una breve precipitación. Y sigue la fuerte temperatura.

## ESTA TARDE SE INAUGURA LA VII FERIA DEL LIBRO

### PROGRAMA

Esta tarde, como ya hemos anunciado, va a tener lugar la inauguración oficial de la VII Feria del Libro, cuyas instalaciones se han ubicado, como se viene haciendo en los últimos años, en las céntricas plazas de San Martín y de Medina del Campo, al objeto de facilitar, por ser uno de los lugares más céntricos, la asistencia de público a la feria. La organización corre a cargo de la Dirección Provincial de Cultura y Asociación de Libreros, que cuentan con la colaboración del Ayuntamiento, Diputación y Caja de Ahorros.

A las 7,30 de esta tarde, en el salón de la Dirección Provincial de Cultura, el catedrático Atilano Soto Rábanos pronunciará el pregón de la feria, bajo el título «Paideia, Dios y Libertad». A las 8,15, en el recinto ferial actuarán la rondalla y grupo de danzas «Villalpando» y a las 8,30 tendrá lugar la inauguración oficial con visita a las distintas casetas instaladas.

Para los días sucesivos, el programa que se ha preparado hasta el día 11, cierre de la feria (el horario de funcionamiento será de 11 a 2 y de 6 a 10,30), será el siguiente:

Sábado, 3: 20,15 horas, grupo musical, «La Perla», de Cantimpalos.

Domingo, 4: 20,15, Escuela-Taller de Dulzainas del Centro Social de Carbonero el Mayor, de la Dirección Provincial de Cultura.

Lunes, 5: 11 mañana, mercadillo infantil del libro (cambio de libros).

Martes 6: 11,30, recital poético y concurso de interpretación musical; 20,15, grupo de danzas de la Dirección Provincial de Cultura.

Miércoles, 7: 11,30, mercadillo infantil del libro; 20,15, grupo folklórico de la Estación de El Espinar.

Jueves, 8: 11,30, recital poético y concurso de interpretación musical; 20,15, grupo de danzas de la Dirección Provincial de Cultura.

Viernes, 9: 11,30, concurso «Libro escondido», interpretación y localización de textos literarios, 20,15, Tuna de Magisterio.

Sábado, 10: 20,15, audición de música ofrecida por Piccolo.

Domingo, 11, clausura. Durante los días lectivos de la feria, de 11 a 13 horas, sala de lectura infantil al aire libre, en el claustro de la iglesia de San Martín.

## Nuevo Mester de Juglaría en el Alcalá Palace

El grupo segoviano de folklore, Nuevo Mester de Juglaría, actúa estos días en el teatro Alcalá Palace de Madrid, dentro de la programación que la empresa de espectáculos ha hecho con motivo del Mundial 82. Junto al Mester, participan en esta programación prestigiosos grupos folklóricos internacionales.

## Eduardo Punsset en el Club Liberal de Segovia

El próximo martes el secretario de la federación de los clubes liberales de España y ex-ministro, Eduardo Punsset, tendrá una reunión con los socios del Club Liberal de Segovia y, por la tarde, firmará ejemplares de su libro «Solución a la Crisis» en la caseta que el Club Liberal de Segovia ha instalado en el recinto de la VII Feria del Libro.

Se espera también la presencia en otros días del vicepresidente de la federación, Eduardo Merigó; del tesorero, Julio Pascual y del presidente del Club de Madrid, Pedro Schwartz.

### HACIENDA

Se anula y practica nueva liquidación por expediente de plusvalía a Celia Hernando Manzano. Se accede a una petición de Plásticos «La Fuencisla» sobre devolución de ingresos indebidos por alcantarillado. Se estiman en parte la anulación de recibos girados por tasas a José Antonio Aznar Aznar. Quedan autorizados gastos, 90.250, pesetas y facturas, 282.956 pesetas.

### URGENCIAS

El teniente de alcalde Ricardo de Cáceres hizo un ruego sobre el estudio de ubicación para viviendas para gitanos, a lo que respondió la teniente de alcalde Sra. de Castro que el jueves próximo se reunirá la comisión con técnicos municipales y del MOPU para visitar los terrenos que tiene este Ayuntamiento y activar el tema que según la Sra. de Castro, es constante preocupación del Ayuntamiento.

**MATERIALES CONSTRUCCION**



**SANTA TERESA**

La Lastrilla. Telf. 412680

**CALENDARIO**

PARA MAÑANA

Sábado 3 de julio

Van 184 días; faltan 181.  
Sol: De 6,48 a 21,47.

**SANTORAL**

Santos: Tomás, Anatolio y Beltrán.

**PENSAMIENTO**

«Si el Señor se hace de rogar algunas veces, no es por no concedernos la merced que le pedimos, siendo justa.» (Malón de Chaide).

**LOTERIA PRO-CIEGOS**

Premiado ayer: Núm. 708.

**FARMACIA DE GUARDIA**

Hernanz Cano, Puente de San Lorenzo, 5.

**EL TIEMPO**

En Segovia

En la mañana de hoy

Presión: 679,2 m/m.  
Viento del SO.  
Temperatura máxima: 33,8°.

En la mañana de hoy

Presión: 676,3 m/m.  
Viento del SO.  
Temperatura mínima: 20,4°.  
Temperatura a las 11: 23,6°.

En España

Tormentas y descenso de temperaturas pronostica para mañana el Instituto Nacional de Meteorología.

Nuboso con chubascos en el Cantábrico y Galicia. Abundante nubosidad con chubascos tormentosos en Aragón, Cataluña Pirineos, Norte levantino y Baleares.

En Duero y Centro, nuboso y algún chubasco en el Sistema Central. Nubosidad también por el resto de las regiones peninsulares.

Durante las última 24 horas el tiempo ha sido caluroso en toda España, y a última hora del día se registraron tormentas en las zonas del interior.

**AGENDA**

**EXPOSICIONES**

**OBRA CULTURAL DE LA CAJA DE AHORROS**

Torreón de Lozoya

La obra de los arquitectos en Segovia.

Academia de Historia y Arte de San Quirce: Exposición monográfica de don Mariano Quintanilla.

Del 25 de junio al 11 de julio de 1982.

Horario: Laborables de 7,30 a 9,30. Festivos, de 12 a 2 y de 7,30 a 9,30.

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Mañana, en la sala de exposiciones de La Casa del Siglo XV, a las 8 de la tarde se inaugurará la exposición de Fernando Bermejo, la cual permanecerá abierta hasta el próximo día 28.

Fernando Bermejo natural de Madrid ha realizado numerosas exposiciones tanto individuales como colectivas en nuestro país y tiene en su poder importantes premios de pintura, entre ellos el primer premio de pintura de Segovia del año 1972. En la exposición que mañana se inaugura presenta 7 ilustraciones con fondo egipcio y 14 copias retocadas.

EN EL CASINO DE LA UNION

Mañana, a las 7,30 de la tarde, en la sala de exposiciones del Casino de La Unión se inaugura la exposición de Juan José Hernández Fernández cuya obra permanecerá expuesta hasta el próximo día 16. Juan José presenta un total de 35 acuarelas, las mayoría de las cuales recogen paisajes y rincones de la provincia de Segovia.

**INSTITUTO DIEGO DE COLMENARES**

(Centro de Estudios Históricos Segovianos de la Academia de San Quirce)

Hoy viernes, día 2 del corriente, a las siete y media de la tarde, después de la apertura de la feria del libro, se inaugurará la exposición de pintura, organizada por este centro, en homenaje al pintor Mariano Quintanilla Victores. Los cuadros expuestos pertenecen al Museo

Provincial de Bellas Artes y fueron adquiridos por el Estado a los herederos de dicho pintor.

La exposición está montada en las salas de la obra cultural de la Caja de Ahorros y permanecerá abierta al público a las horas de costumbre, hasta el final de la semana próxima.

Igualmente mañana, en la feria del libro se dará a conocer la reedición del tomo I de la Historia de Segovia del Licenciado Colmenares, en la edición crítica de la Academia, en la caseta de la Excma. Diputación Provincial.

\*\*\*

Aquellos establecimientos, centros de recreo, asociaciones, etc., que organicen exposiciones artísticas, pueden remitirnos el correspondiente catálogo o anuncio de las mismas. La inserción en esta sección es gratuita.

**REGISTRO CIVIL**

8 nacimientos

Se han hecho las siguientes inscripciones:

**Nacimientos:** Sandra García y Aparicio, hijo de Jesús y de Julia; Rubén Iglesias y Martín, de Juan Antonio y de María Nieves; Santiago Andrés Sanz y Vegas, de Lorenzo y de Catalina; Miguel Domínguez y Núñez, de Miguel y de María del Rosario; Diego Israel Perela y Moure, de Frutos y de Rosa María; Sara Herrero y López, de Alfonso y de Julita; David Berdún y Villoslada, de Pablo Jesús y de María de los Angeles; Beatriz Otero y García, de Julián y de Olga.

**CULTOS**

MISA DE DIFUNTOS

En la iglesia de Santo Tomás se celebrará esta tarde, a las 8, una misa de difuntos por el eterno descanso del alma de don Antonio Benavides, padre del jefe de cocina del parador, don Luis Benavides Monje.

**ESPECTACULOS**

CINES

CERVANTES:

8 y 11. Mayores 18 y de 14 acompañados

**«CAR WASH»:**  
**UN MUNDO APARTE**

Excelente comedia musical  
Mañana: **VIVOS O PREFERIBLEMENTE MUERTOS**  
Gran westers,  
con Giuliano Gemma

**TEATRO JUAN BRAVO**

Sábado 3 de julio 1982  
Funciones 8 tarde y 11 noche

**LA DEL SOTO DEL PARRAL**

Por «El Gayarre» y «Voces de Castilla»  
Homenaje a Jesús Unturbe

**ENSEÑANZA**

SOLICITUD DE VACANTES DE PROFESORES DE E.G.B.

Dirección Provincial de Educación. — Se pone en conocimiento de todos los profesores de E.G.B. (propietarios provisionales), que el plazo para solicitar las vacantes será del 1 al 9 del presente mes de julio.

Las instancias se encuentran en esta Dirección Provincial.

**CONCURSOS**

LITERATURA Y FOTOGRAFIA JUVENIL

Nuevas Generaciones de A.P. organizan el II Concurso Nacional de Literatura: Categoría A, de 14 a 17 años, especialidad, redacción; categoría B, de 18 a 25 años, especialidades, ensayo y periodismo.

II Concurso Nacional de Fotografía: Categoría A, 14 a 17 años; categoría B, 18 a 25 años, para ambas en las modalidades de blanco y negro y color.

I Concurso Nacional Infantil, categoría A, de 6 a 9 años; categoría B, de 10 a 13 años.

Tema: «Mi deporte favorito».

Informes, sede de A.P. (Fernández Ladreda, 10; 3.º B).

**AVISOS**

PEREGRINACION DIOCESANA A SANTIAGO

Se ha organizado, con motivo del Año Santo Compostelano, una peregrinación diocesana a Santiago de Compostela. Va a tener lugar los próximos días 14, 15 y 16 de este mes de julio, con plazas limitadas. Información e inscripciones, en los teléfonos 415059, 414449 y 411927.

CAMPAMENTOS DE A.P.

Nuevas Generaciones de Alianza Popular organizan dos campamentos para jóvenes. En el campamento de La Vecilla (León) el turno será del 1 al 15 de agosto para jóvenes de 9 a 14 años, y en albergue de Marbella (Málaga), del 16 al 31 de agosto, de 15 a 18 años.

Informes, en la sede provincial de A.P. (Fernández Ladreda, 10-3.º B) o en el teléfono 2420485 de Madrid.

**GUIA MEDICA Y SANITARIA**

**Dr. R. OREJANA ARIAS**

Jefe de Sección de Tocoginecología de la Residencia Sanitaria  
Consulta: Avda. Fernández Ladreda, 24, 1.º E. Lunes, miércoles y viernes, de 4,30 a 7,30.  
Teléfono 41 23 94 (llamar en horas de consulta)  
Comunica que durante el mes de julio permanecerá cerrada la consulta

**DR. LIBARDO PALMA CASTRO**

Suspende la consulta durante el mes de julio por disfrutar vacaciones.



PARA HOY

PRIMERA CADENA

- 15,00, Tele 1.
- 15,35, Mundial informativo.
- 16,00, Otras cosas.
- 16,30, Teatro infantil.
- 18,00, Toros.
- 20,30, Telediario.
- 20,50, Fútbol.
- 23,00, Secuencias del mundo.
- 24,00, Última edición.
- 00,15, Resumen jornada.
- 00,45, Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

- 14,45, Carta de ajuste.
- 14,28, Apertura y presentación.
- 15,00, Torneo de tenis de Wimbledon.
- 17,00, Campeonato del mundo.
- 19,15, La abeja Maya.
- 20,00, Redacción abierta.
- 20,30, Oh Boy.
- 21,00, Largometraje.
- 23,45, Despedida y cierre.

PARA MAÑANA

PRIMERA CADENA

- 10,45 Carta de ajuste.
- 10,59, Apertura y presentación.
- 11,00, Cultural juvenil de España 82.
- 13,00, Concierto.
- 14,00, Revista de toros.
- 14,30, Parlamento.
- 15,00, Noticias.
- 15,35, Primera sesión.
- 17,30, La pantera rosa.
- 18,00, Cultural 82.
- 19,30, Verdad o mentira.
- 20,00, Por arte de magia.
- 20,30, Noticias.
- 21,00, Cultural 82.
- 22,30, Sábado cine.
- 00,30, Últimas noticias.
- 00,40, Despedida y cierre.

(Lea en nuestro Fin de Semana del sábado último detallada información sobre los programas de hoy)



- 7,00 Informativo.
- 7,03 Cosas de Segovia (avance).
- 7,30 Matinal Cadena SER.
- 8,45 Cosas de Segovia.
- 9,00 Informativo.
- 9,03 Cosas de Segovia.
- 10,00 Informativo.
- 10,03 Su programa.
- 11,00 Las mañanas de la SER.
- 12,00 Informativo.
- 12,03 Su programa.
- 13,00 Informativo.
- 13,03 Vermut de melodías.
- 13,30 Información local.
- 14,00 Bolsa agrícola.
- 14,05 Musical.
- 14,30 Informativo de las dos y media.
- 15,00 Segovia a las tres.
- 16,00 Informativo.
- 16,03 El gran musical del sábado.
- 17,00 Informativo.
- 17,03 Los 40 principales.
- 18,00 Informativo.
- 18,03 Los 40 principales.
- 19,00 Informativo.
- 19,03 Los 40 principales.
- 19,30 Santo rosario.
- 20,00 Informativo de las ocho.
- 20,15 Carrusel del Mundial.
- 22,00 Informativo de las diez.
- 22,10 Música de Hispanoamérica.
- 23,00 Revista de cine.
- 23,30 Hora 25.
- 1,00 Y hasta las 8 de la mañana «La Gran movida».

**HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE**

Donaciones efectuadas en el día de ayer

Reservas Banco de Sangre en el día de hoy

	Unidades de sangre		Unidades de sangre
O+	2	O+	15
O-	—	O-	10
A+	1	A+	27
A-	—	A-	10
B+	—	B+	4
B-	—	B-	—
AB+	—	AB+	—
AB-	—	AB-	—
Total donaciones	3	Total reservas	66

NECESIDADES PRIORITARIAS

O+ A+ O-

Horario de donaciones en la R. S. «Licinio de la Fuente»: de 9 a 14,30 horas (de lunes a sábado)

## Mañana, visita del ministro de Obras Públicas, Luis Ortiz González

Firmará un convenio con la Diputación para restauración de monumentos, por importe de 600 millones



(Foto: Aurelio Martín)

Mañana vendrá a nuestra ciudad el ministro de Obras Públicas y Urbanismo, Luis Ortiz González en visita oficial donde recorrerá varias obras que se vienen realizando por el Ministerio, como el colector de residuales. El «plato fuerte» de la visita lo constituye la firma de un convenio con la Diputación

Provincial por 600 millones de pesetas para la ejecución de obras de restauración de monumentos en la provincia. De estos 600 millones, la Diputación aportará 125, alrededor del 20% del total y el Ministerio de Obras Públicas, a través de la Dirección General de Arquitectura el 80% restante.

Sucesos en la capital y provincia

### Ocho heridos de diversa consideración en cuatro accidentes de tráfico

El Subsector de Tráfico de la Guardia Civil nos informa de cuatro accidentes de circulación que ocurrieron ayer en las carreteras de nuestra provincia:

En el punto kilométrico 63,100 de la carretera N-VI (Madrid-La Coruña) término de San Rafael, colisionaron dos turismos; tres personas resultaron heridas leves.

En el kilómetro 30 de la carretera SG-3420 (Cuéllar-Arévalo) término de Nava de la Asunción, un turismo se salió de la calzada colisionando contra un pino; una persona sufrió lesiones graves y otra menos graves. El vehículo quedó con grandes desperfectos.

En el kilómetro 81,700 de la carretera N-603 (Madrid-Segovia), término de La Losa, dos turismos atropellaron a una res vacuna que resultó muerta. Afortunadamente no hubo que lamentar ninguna desgracia personal.

En la misma carretera, en el kilómetro 81,300, un camión atropelló a una res vacuna; en esta ocasión una persona sufrió heridas menos graves y dos leves. El animal resultó herido y el camión con daños de importancia.

\*\*\*

La Comisaría de Policía nos informa de la sustracción de un radio cassette del interior de un vehículo que se encontraba estacionado en la vía pública.

## Nestlé adquiere la mayoría de Félix Postigo Herranz, S. A.

Nestlé ha obtenido la autorización de la Administración para adquirir la mayoría del capital, concretamente el 68%, de Félix Postigo Herranz, S.A., empresa del sector cárnico ubicada en nuestra ciudad con matadero frigorífico y dedicada a la elaboración y venta de una amplia gama de embutidos y conservas cárnicas, cuya razón social será en adelante Acueducto, S.A.

El cambio en la participación de Nestlé en dicha empresa, iniciada en abril de 1980 con un 32%, se hará a través de una importante ampliación de capital tendente a reforzar la base financiera de la sociedad afectada por los resultados negativos

de los últimos años, fruto en buena parte de la difícil situación general por la que atraviesa el sector cárnico.

El nuevo consejo de administración estará compuesto por Carlos Postigo Pascual, presidente, Ramón Masip Argilaga, vicepresidente; y los vocales: Félix Postigo Pascual, José Faus Pascuchi, Hermann Haenisch, Juan Bartolí Rodríguez, Juan Rocamora Ruiz, Francisco Castañer Basco y Manuel Pérez Buendía, quien asimismo ocupará el puesto de secretario del consejo.

La dirección ejecutiva de la firma será asumida por Francisco Castañer Basco como director general.

## COMUNICADOS DE GRUPOS Y PARTIDOS POLITICOS

DE ALIANZA POPULAR

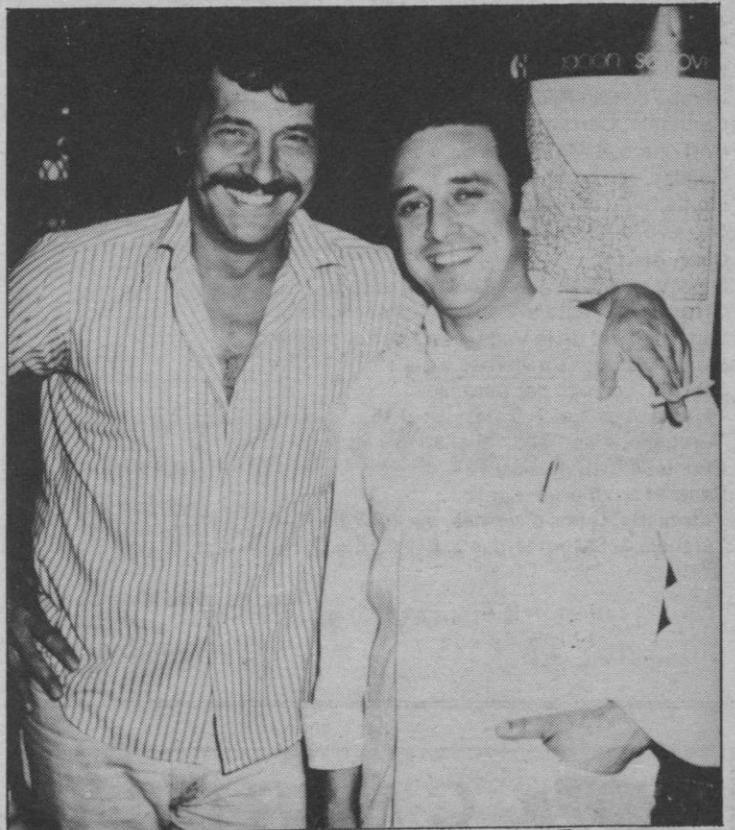
Nos remite el presidente de Alianza Popular de Segovia un largo comunicado en el que dice que AP «tiene constituida una Comisión Regional para la Autonomía de la región castellano-leonesa. Se formalizó el pasado día 19 de junio y celebrará la primera reunión de trabajo el próximo día 10 de julio. El objetivo inmediato es la elaboración de un programa de gobierno para la región». Añade que «en Segovia es particularmente delicado el tema y consciente de su trascendencia, está participando en el mismo la junta directiva del partido en nuestra provincia, sin que ello suponga tomar postura en la discutida integración». Se extiende luego en consideraciones sobre el tema y

añade:

A nada conducen lamentaciones, represalias ni rencillas personales o de grupo; es preciso actuar abiertamente, noblemente, dando la cara con decisión y aportando inteligentemente aquello que nos ayude a situarnos donde por justicia nos corresponda.

Por nuestra parte tendremos informados a todos, miembros del partido, simpatizantes y a todos los segovianos de los resultados de nuestro trabajo; pedimos también a cuantos se consideren capacitados, que aporten su colaboración para enriquecer nuestra postura y nos ayuden a presentar y defender lo mejor para la provincia de Segovia.

## Al aire de la calle



VISITA DE FAMOSOS

Famosos del mundo del espectáculo y conocidos políticos vienen visitando durante estos días la recién inaugurada Taberna de José María en el antiguo hotel Casas. Señalamos, por ejemplo, la presencia de Curro Jiménez (en la vida real Sancho Gracia), Angel Cristo y Bárbara

Rey y algún ministro que otro que se deja caer por ahí. La fotografía de Antonio nos muestra a Sancho Gracia con José María que es buen especialista en vinos, por cierto, ya que sus comienzos en hostelería lo fueron como «sommelier».

## CURSOS DE SEGOVIA (PALACIO DE QUINTANAR)

# CURSO INTENSIVO DE INGLES

**Lugar:** Colegio Universitario «Domingo de Soto».

**Duración:** Tres semanas, del 12 al 31 de julio.

**Niveles:** Alumnos de 8.º de E.G.B. y 1.º, 2.º y 3.º de B.U.P.

**Profesorado:** Británico, del British Institute de Madrid.

**Grupos:** Máximo de 10 alumnos por grupo, en tres niveles.

**Horario:** Mañanas, de 9,30 a 13 horas; tardes, de 6 a 7,30.

**Precio subvencionado:** 7.500 pesetas.

**Organiza:** Cursos de Segovia (Palacio de Quintanar).

**Colaboran:** Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia.

The British Council (Instituto Británico de Madrid).

**Información e inscripción:** Plaza del Conde de Cheste, 8.

(Conservatorio de Música). Tel. 412310.

*Es propósito del Curso formar a los alumnos en el conocimiento teórico-práctico de la Lengua inglesa necesario para viajar al Reino Unido, en régimen de intercambio con alumnos británicos, en colaboración con el British Council. Tales intercambios se iniciarán en el verano de 1983.*

## El viento derribó varios pinos en las inmediaciones del Puente Uñez

El fuerte ventarrón iniciado en la tarde de ayer dio origen a la caída de varios pinos sobre la carretera que desde Segovia conduce a Santa María la Real de Nieva, en un lugar inmediato al Puente Uñez.

Uno de los árboles derribados estuvo a punto de alcanzar a un turismo con matrícula de Valencia que iba en aquel momento por la carretera; todo se redujo, afortunadamente, al susto correspondiente. Pero aquella circunstancia hizo que, al quedar cortada al tráfico la vía, se reunieran en ella varios vehículos que circulaban en

opuestas direcciones. Hubo la suerte de que entre los vehículos afectados por la interrupción de la carretera se encontraba un camión provisto de «pluma», gracias a lo cual se pudieron retirar los árboles y quedó restablecida la circulación.

Parece que por la indicada zona hay algunos pinos que se encuentran ya en su última fase de resinación, un tanto caducos y que pudieran originar nuevos accidentes del tipo señalado, por lo que sería conveniente una revisión por si fuera más beneficioso su derribo.

## El lunes, asamblea general de la Asociación Provincial de Agricultores Segovianos

El lunes día 5, a las 10,30 de la mañana, en primera convocatoria y a las 11 en segunda, la Asociación Provincial de Agricultores Segovianos (APASE), recientemente constituida, celebrará Asamblea General. La misma tendrá lugar en el salón de actos de la dirección provincial de agricultura con el si-

guiente orden del día: Lectura del documento de aprobación de los estatutos, elección de junta rectora, informe de la circular del Gobierno Civil, estudio de los puntos principales a tener en cuenta para la redacción del reglamento de régimen interno y ruegos y preguntas.

## Calendario de funcionamiento de silos, centros y almacenes durante el mes de julio

Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación. Servicio Nacional de Productos Agrarios. Jefatura Provincial de Segovia.— Se pone en conocimiento de agricultores y adjudicatarios de silos, centros y almacenes de esta provincia, que los mismos permanecerán abiertos los días que a continuación se indican:

Ayllón, días 1, 2 y 5 al 10.  
Boceguillas, días 1 al 3 y 7 al 9.  
Sepúlveda, días 5 y 6.  
Campo de San Pedro, Cerrado por permiso.  
Cantalejo, Cerrado por permiso.  
Carbonero el Mayor, cerrado por permiso.  
Cuéllar, cerrado por permiso.  
Hontalbilla, cerrado por permiso.  
Nava de la Asunción, Días 1, 2, 5 al 10, 12 al 13.  
Coca, día 14.  
Santiuste de San Juan Bautista, día 15.  
Ortigosa de Pestaño, lunes a viernes y día 3.  
San Cristóbal de la Vega, cerrado por permiso.  
Sangarcía, lunes a viernes y día 17.  
Segovia, cerrado por permiso.  
Tejares, días 1 al 3, 5 al 9 y 12 al 15.  
Turégano, días 1 al 3; 6 al 9, 13 y 14.  
Fuentepelayo, días 5 y 12.  
Paneras auxiliares, día 15.  
Villacastín, lunes a viernes, exceptó días 5, 6, 12 y 13.  
Zarzuela del Monte, días 5, 6, 12 y 13.

Segovia 30 de junio de 1982

EL JEFE PROVINCIAL



# CHIRUTO GRANDES REBAJAS

Plaza de S. Martín, 4  
Teléfono 415864

## II Concurso de fotografía «Flora y fauna de Castilla y León»

CUÉLLAR

La Asociación «Las Torres» de Cuéllar convoca el II Concurso de Fotografía «Flora y Fauna de Castilla y León», Premio «Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia», en relación a las siguientes bases:

Los trabajos fotográficos que se envíen no deben haber sido premiados en ningún otro concurso fotográfico y han de referirse necesariamente al tema «Flora y Fauna de Castilla y León», admitiéndose un máximo de tres originales por participante. El formato es libre, con objeto de abrir mayor margen de libertad al autor, y las fotografías pueden ser en blanco y negro, viradas o en color, con o sin márgenes, debiendo presentarse reforzadas en caturlina y acompañadas de título y de un conciso pie de foto explicativo, cuando así sea necesario.

Se hará una selección de los originales recibidos, con la que se montará una exposición en la Sala de Exposiciones de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad, en Cuéllar, abierta a partir del día 8 de agosto, día en que se dará a conocer el fallo del jurado, hasta el día 18 de agosto.

## Se iniciaron los actos del centenario de la venida de las Siervas de María

La comunidad de Siervas de María, de nuestra capital, se encuentra en una conmemoración de singular relieve. Se trata, como es sabido, de celebrar el centenario de la venida a Segovia de esta orden religiosa de asistencia a los enfermos, que tanto arraigo tiene en la ciudad. Los actos se iniciaron ayer, en la iglesia de San Andrés, a cuya parroquia pertenece la comunidad. Hubo un discurso sobre las Siervas de María y su proyección en Segovia al servicio de los enfermos, que estuvo a cargo de Bienvenido López Bayón, magistral de la catedral segoviana, y luego ofreció una brillante intervención, con un elegido programa, la coral segoviana «Agora».

Según lo ya anunciado, esta tarde, a las 8, en la misma iglesia, habrá una celebración eucarística presidida por el obispo y en la que actuará la coral segoviana «Voces de Castilla». Las religiosas sor Providencia Altuna y sor Pilar Arroyo renovarán sus votos con motivo de cumplir, respectivamente, 50 y 25 años en religión.

## CONTROLES DE ALCOHOLEMIA

La Jefatura Provincial de Tráfico nos informa que de los 117 controles de alcoholemia realizados el pasado fin de semana en carreteras de nuestra provincia ninguno de ellos dio resultado positivo. Este próximo fin de semana volverán a realizarse los controles de alcoholemia.

El plazo de recepción de originales finaliza el día 5 de agosto de 1982, debiendo enviarse a la siguiente dirección: Asociación «Las Torres», concurso de fotografía, calle Palacio, 40. Cuéllar (Segovia).

Se conceden los siguientes premios: un primer premio de 10.000 pesetas «Premio Caja de

Ahorros y Monte de Piedad de Segovia» y diploma; un segundo premio de 3.000 pesetas y diploma y un tercer premio de 2.000 pesetas y diploma. Se devolverán todos los originales que no resulten premiados y los originales premiados quedarán como fondo gráfico de la Asociación «Las Torres».

CANTIMPALOS

## FIN DE CURSO DEL COLEGIO «SAN JOSE»

(Luis Burgos, corresponsal). Ha tenido lugar en el frontón de nuestro pequeño campo de deportes, unas representaciones a

cargo de las niñas y jóvenes alumnas del colegio de San José. Estos actos se hicieron por la clausura del curso que finalizaba con el comienzo de las vacaciones.

## Regulación de la campaña de carne de vacuno

La Asociación Segoviana Agropecuaria y Forestal, comunicada a los ganaderos de vacuno de carne que tras el largo periodo de crisis en su mercado, ayer jueves día 1 de julio, se publicó el decreto regulador de la campaña de carnes, y con ello se abre la puerta de la tan esperada intervención. Por esto, el lunes día 5 de este mes, con toda probabilidad se empezarán a comprar canales a precio de garantía que, como sabemos, estará situado en las 314 pts. La duda surge con los precios para los cueros y despojos en el que existen dos posturas: La de la Administración que propone 10 pts/kg/canal para animales de más de 270 kgs y 12 pts/kg/canal para animales de menos de 270 kgs. y la de las organizaciones agrarias, que proponen 16,50 pts/kg/canal para animales de más de 270 kgs. y 18,50 pts/kg/canal para animales de menos de 270 kgs.

Lo más probable es que se aprueben unos precios intermedios para estos, es decir, 13,50 y 16,50 pts.

Estas niñas y jóvenes que durante el curso han puesto toda su voluntad en estudiar y aprender cada día más, no se conforman con eso sino que además cuando les quedaban algunos meses para terminar el curso, han ensayado y se han preocupado de preparar una serie de cosas con el fin de entretener y orgullecer a sus respectivos padres y a la gente en general. Con la ayuda de sus maestras —nuestras queridas monjas—, ellas lo hacían con ilusión, esperando gustar al público.

El colegio de San José es un colegio femenino y a la vez residencia y por esta razón hay muchas niñas y jóvenes internas en dicho colegio aparte de las que van a estudiar del pueblo.

Todos los cursos prepararon algo para deleitarnos esa tarde, desde las de preparatorio hasta 8.º curso. Entre otras cosas, hicieron teatro las más mayores, también bailaron jotas y paloteo, un ballet y un poco de baile moderno. Las más pequeñas nos representaron el cuento de Blanca Nieves y también cantaron canciones, con lo que el acto terminó muy bien y la gente, sobre todo los padres, quedaron contentos de ver a sus hijos actuando para ellos.

## Cámara Oficial de Comercio e Industria de Segovia

### ELECCIONES GENERALES

#### AVISO

La Cámara Oficial de Comercio e Industria de Segovia pone en conocimiento de todos los comerciantes e industriales de Segovia y su provincia que, de conformidad con la orden del Ministerio de Economía y Comercio de 28 de mayo pasado, se ha establecido nuevo plazo para el comienzo de exposición de censos electorales para las elecciones convocadas para renovación de vocales de su Pleno por la orden ministerial del mencionado Departamento de 6 de abril último. Por consiguiente, a partir del día 7 de julio y hasta el 5 de agosto próximo, estarán expuestos los aludidos censos correspondientes a Segovia y su provincia en el domicilio de esta Cámara, calle de Juan Bravo, n.º 7, Pral., en horas de nueve a la una de la mañana y de cuatro a ocho de la tarde, los días laborables y de nueve a dos de la tarde domingos y festivos, para que puedan ser consultados y reclamados, si procede, por todas las personas físicas o jurídicas inscritas en los mismos.

El plazo de reclamaciones para la inclusión o rectificación de dichos censos, queda establecido no sólo durante el aludido plazo de exposición, sino hasta el día 17 de agosto siguiente, inclusive.

SECRETARIA GENERAL

# Extraterrestres: ¿Se revelan en la película «E.T.»?

Hollywood.— La hipótesis de que los extraterrestres utilizan una película hecha en Hollywood para revelarse a los humanos es atractiva, pero también podría obedecer a una hábil campaña de publicidad.

Quizás lo atractivo y lo publicitario se unieron ayer en el diario «Los Angeles Times» —1,3 millones de tirada dominical—, que consagró cuatro páginas a plantear la posible relación entre la película «E.T.» y los extraterrestres «de verdad». Para ello convocó a ocho personas de honradez contrastada que juran haber mantenido con-

«Los Angeles Times» invitó a contemplar la película a ocho personas, caracterizadas por su seriedad y honradez, y que dicen haber tenido encuentros con extraterrestres.

Para todos ellos, dice el periódico, la película fantástica es una realidad. Discrepan entre sí en cuanto a detalles accesorios, pero coinciden en que Steven Spielberg, manipulado o no por extraterrestres, está preparando al mundo para la aparición definitiva de éstos.

Si el cine no fuera un negocio —la película se amortizó en pocos días y ahora gana decenas

aun hoy, pese al materialismo del consciente.

El extraterrestre se manifiesta a un niño, es perseguido por el poder imperante, se va por siempre «estaré entre nosotros»... el subconsciente asimila, junto a Jesús, la figura de «E.T.» ejemplo de bondad, cariño, fidelidad.

Aunque «Los Angeles Times» no plantea este ángulo en su trabajo, uno de los ocho testigos aportados, sin atreverse a definir el paralelismo, deja claro que lo intuye.

El reverendo Harrison E. Bailey, pastor de una iglesia bautista en Pasadena, dice que «E.T.» le llamó la atención, sobre todo cuando, como Jesús, le dijo al niño «siempre estaré con vosotros».

Consultado por Efe, el reverendo Bailey no quiso profundizar en el tema. Ciertas historias bíblicas que sugieren vehículos y seres extraterrestres entre los humanos, según creyentes en los «ovni», deberían «invitar a pensar», dijo enigmático el pastor.

El profesor de la Universidad de California en Long Beach, Alvin Lawson, lleva muchos años sintetizando lo que supuestos testigos de apariciones extraterrestres dicen haber visto. Ha creado seis categorías de seres: humanos, humanoides, animales, robots, exóticos y fantasmales. La aparición más común es la humanoide, muy similar a «E.T.».

El carácter del humanoide suele ser afable y bondadoso. Pero no todos los supuestos extraterrestres son así.

Los ocho testigos de «Los Angeles Times» coinciden en que la película de Spielberg «es parte de un proceso, racional o inconsciente, que nos prepara para la llegada de los extraterrestres».

«Debemos verlos positivamente, no como una amenaza», dice uno de ellos, aunque admite que sus «encuentros» fueron mas distantes que los de sus compañeros. Para este testigo, que no quiso identificarse públicamente más que como fotoinvestigador, algunos extraterrestres parecen no tener emociones o, al menos, sentimientos identificables como humanos. Pero añade que en ningún caso se sintió asustado o amenazado por ellos, pese a su frialdad.

En trabajos anteriores, el profesor Alvin Lawson había sugerido que ocasionalmente hay extraterrestres poco amistosos. El pastor Bailey no quiere hablar de interpretaciones bíblicas y se niega a contestar si éstos serían «diabólicos», como opinan otros «creyentes».

Algunos de los entrevistados aceptan parcialmente la teoría del psicólogo suizo Carl Jung, para quien los «ovni» son un símbolo del subconsciente representando al Universo. Pero son símbolos, añaden, no creados por el ser humano, sino recibidos «del exterior».

Entre tanto, la película «E.T.» estrenada hace menos de un mes, se ha convertido en el mayor éxito comercial de la historia del cine. No necesitaba de la promoción de los extraterrestres, que bien podían haber elegido otras áreas económicas más deprimidas para revelarse.

MANUEL MORALES DE VAL (Efe)

## MEDICINA

# LAS ANFETAMINAS, DROGAS PELIGROSAS

En diversos diarios de información general se ha publicado la noticia afirmativa de que «las anfetaminas no son estupefacientes». Los que leyeron esta noticia, publicada en su mayoría en la sección de sucesos, recordarán que la audiencia provincial de Bilbao había absuelto a cuatro individuos del delito de tráfico de drogas por no constar en la legislación vigente que las anfetaminas «sean drogas tóxicas y estupefacientes». En consecuencia los cuatro individuos fueron absueltos del tráfico y venta de drogas.

Por lo pronto estos cuatro individuos que robaron más de 4.500 dosis de diversas anfetaminas para luego venderlas, aparte del robo infringieron la orden ministerial publicada en el B.O.E. (28-IX-1965) sobre «Control de aminas estimulantes», que aplicando las recomendaciones de la OMS, disponía que cualquier producto anfetamínico sólo se pudiera despachar en las farmacias mediante receta médica, en la cual se indicase cuantas veces debía ser utilizada, registrando además cada receta. En Viena, en febrero de 1971, 95 países, incluido España, participaron en un convenio sobre sustancias psicótropas, a fin de coordinar las legislaciones nacionales, acordándose que las sustancias incluidas en las listas I y II sólo se debían usar para fines médicos o científicos. En la lista n.º II figuraban las anfetaminas.

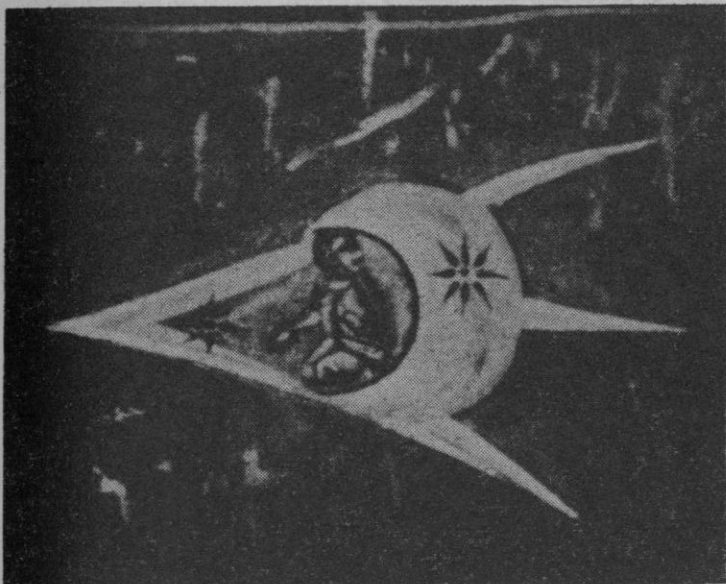
El uso y abuso de las anfetaminas, en virtud de un fenómeno de tolerancia, obliga a ir incrementando las dosis. Se empieza por 150-250 mg. al día tomados por la boca, y se pasa luego a la vía intravenosa, alcanzándose dosis de 5.000 mg. diarios, repartidos en varias inyecciones de 600 mg. Si no se detiene el proceso, el adicto puede ir pasando por diversas fases: intoxicación aguda, reacciones antisociales, síndrome de abstinencia y cuadros psicóticos. El síndrome de abstinencia ha sido puesto en duda. Sin embargo hay quienes afirman rotundamente su existencia. Sus síntomas son: ansiedad, temblor, agitación, espasmos, tras-

tornos en la respiración, sequedad de la boca. En los casos graves, los intoxicados muestran necesidad imperiosa y violenta de tener la droga sea como fuere. Si los adictos combinan las anfetaminas con los barbitúricos, pueden sufrir, al interrumpir sus dosis habituales, crisis de inquietud y agitación, insomnio y depresión de ánimo con tentativa de suicidio. Los cuadros de psicosis anfetamínicas son muy diversos, ya que intervienen varios factores. Los elementos mas sobresalientes de la psicosis paranoide anfetamínica son: ideas delirantes y de influencia, experiencias místicas, revelaciones, alucinaciones auditivas y olfatorias, vivencias de extrañeza, hipersexualidad, impresión de constante presencia de alguien, hipertensión, etc. También estos drogadictos, al inyectarse las anfetaminas, pueden inocularse el virus de la hepatitis, producirse abscesos, lo que dado su estado de ruina física, puede conducirles a la muerte, lo que desgraciadamente ya ha ocurrido, según se refiere en la revista española de Medicina Legal (1975) citado por García Andrade en su trabajo «Muerte por anfetaminas».

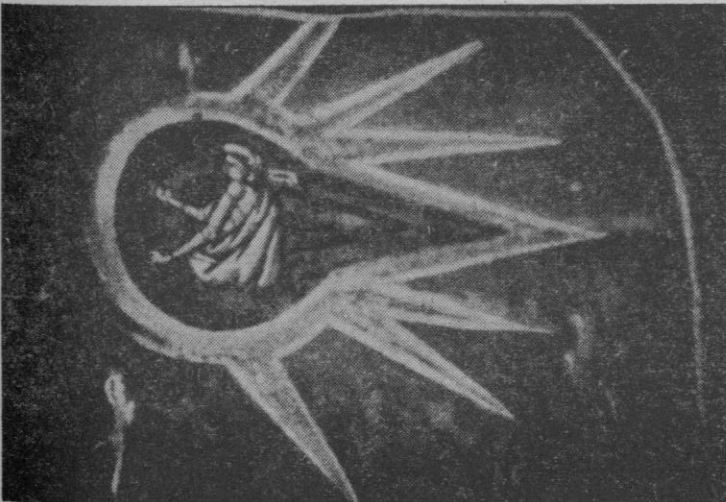
Y colocándonos ya en el mundo internacional de las toxicomanías, igual que Bolivia es el país de la coca, Irán de opio, Marruecos de la marihuana, España se ha convertido en el país de la anfetamina, que se conoce en el norte de Europa por la droga española.

Afortunadamente, se produjeron diversas réplicas ante insólita noticia, que venían a apoyar la tesis que sostengo en este artículo y en mi libro sobre «Drogas y toxicomanías». Me ratifico en la peligrosidad de las anfetaminas y en su uso indiscriminado por ciertos pacientes que, sin malicia, no tienen voluntad para luchar con los problemas de la vida, desde la obesidad a la preparación de un examen o una prueba competitiva en el campo del deporte, donde está en juego sobre todo el honor.

Dr. OCTAVIO APARICIO



Dos detalles de una antigua tabla religiosa que parecen representar fenómenos estelares en el momento de la crucifixión de Jesucristo. Tanto su forma como la posición de los personajes que aparecen en ellos permiten una posible identificación con vehículos espaciales.



tactos con seres de otros mundos.

«E.T.» se debe al genio de Steven Spielberg, quien ya había provocado preguntas similares con su «encuentros en la tercera fase».

La crítica aclama al filme como uno de los mejores de la historia del cine. Es un cuento creado para placer de niños y adolescentes, y para admiración de los adultos.

de millones de dólares— la investigación de «Los Angeles Times», que también es un negocio, podría parecer desinteresada. Pero en todo caso no deja de ser atractiva.

«E.T.» es un canto a la amistad entre un niño y un extraterrestre. Juega hábil y artísticamente con ciertos mensajes que el subconsciente adquirido en la cultura judeo-cristiana mantiene

## COMODIDAD Y MODA

EXTENSO SURTIDO EN PRENDAS DE VERANO: CAMISAS; VESTIDOS; SUETERS; FALDAS; BAÑADORES; CAZADORAS; ETCETERA... «ESPECIALIDAD EN PANTALONES PARA TODOS LOS GUSTOS»

CONFECCIONES DIEZ

## FELIX POSTIGO HERRANZ, S. A.

Calle Tres Casas, n.º 6 CANTIMPALOS (SEGOVIA)

De acuerdo con lo prevenido en la vigente legislación, se pone en público conocimiento que la Junta General Extraordinaria de Accionistas celebrada en fecha 28 de junio de 1982, ha acordado cambiar la denominación social de FELIX POSTIGO HERRANZ, S. A. por la de ACUEDUCTO, S. A.

En Cantimpalos, a 28 de junio de 1982.

El presidente del Consejo de Administración, CARLOS POSTIGO PASCUAL.

## EL COMITE EJECUTIVO DE U. C. D. DEBATE HOY LA CRISIS DEL PARTIDO

Se reñirá una fuerte batalla entre las distintas facciones

Madrid.—Hoy se reúne el Comité Ejecutivo de Unión de Centro Democrático para debatir la crisis del partido, como único punto del orden del día.

Aunque en esta reunión, acordada el pasado día 26 de junio, se estudiarán las posibles salidas a la crisis, es probable que la solución definitiva a la actual situación por la que atraviesa UCD no se conozca hasta después de la próxima reunión del Consejo Político, cuya fecha podría ser fijada hoy.

En los últimos días han proliferado los encuentros y las reuniones de las personalidades más cualificadas del partido y de los grupos que lo integran, cuyas conclusiones serán expuestas hoy ante el Comité Ejecutivo.

Según fuentes consultadas por «Efe», existen planteamientos divergentes y diferen-

### Suspensión de empleo a 400 trabajadores de «Aceros de Llodio»

Vitoria.—La Delegación de Trabajo de Alava ha autorizado la suspensión de empleo a los cuatrocientos trabajadores de «Aceros de Llodio» que se integran en el Fondo de Promoción de Empleo «acerales» a partir de ayer.

Con arreglo al acuerdo marco establecido para la reestructuración del sector de aceros especiales la suspensión de empleo posee, de modo excepcional, una duración de treinta y tres meses.

Durante ese periodo de tiempo los trabajadores en suspensión de empleo irán integrándose en los puestos de trabajo que queden vacantes tras jubilaciones anticipadas, bajas, recolocaciones y excedencias.

#### POR SEGUNDO AÑO CONSECUTIVO, «CITROEN»

#### PRESENTA PERDIDAS

Madrid.—Por segundo año consecutivo, Citroën-Hispania no podrá repartir dividendos a sus accionistas, al presentar en el balance unas pérdidas que ascienden a 408,5 millones de pesetas.

Durante el pasado ejercicio la compañía arrojó unos resultados globales positivos de 1.130,9 millones de pesetas, pero la partida dedicada a amortizaciones, que ascendió a 1.539,4 millones, y que fueron las legalmente obligadas, provocó finalmente el saldo negativo antes citado.

El director general de la compañía, Jean Pierre Pisano, explicó a los medios informativos que estos resultados negativos se deben a los descensos de ventas que se están produciendo en el mercado nacional del automóvil. Aparte de la crisis, la caída de las ventas se debe al mal estado de nuestra red de carreteras y la escasez de las mismas, que hace que el parque nacional parezca saturado, con continuas aglomeraciones en las carreteras, cuando la proporción de habitantes por vehículo es muy superior.—Efe.

tes propuestas, algunas plasmadas en documentos sobre la definición del partido y la estrategia a seguir.

#### BATALLA ENTRE LAS DISTINTAS FACIONES

El lunes pasado el presidente Calvo-Sotelo anunció que la solución de la crisis de UCD se resolvería hoy viernes, en la reunión del Comité Ejecutivo centrada. Hay indicios de que se reñirá una fuerte batalla entre las diversas facciones del partido. La solución que al parecer se propone presentar Calvo-Sotelo es volver a la coalición inicial, la que fue a las elecciones de junio de 1977, pero puesta al día, y manteniendo el principio de que en UCD siguen teniendo cabida todos los que quieran estar. Será una clara invitación a que Suárez se marche sobre todo si Calvo-Sotelo persiste en seguir, como si no hubiera pasado nada en Andalucía.

Quienes ayudaron a Suárez a hacer la transición le van a decir muy claro que quieren seguir con él, pero no están dispuestos a que sea «el partido de Suárez». Es muy probable que un planteamiento de esta naturaleza obligue a los siete inequívocos suaristas con que cuenta el expresidente en el Comité Ejecutivo a romper la baraja.

#### DURO ATAQUE DE RODRIGUEZ SAHAGUN A CALVO-SOTELO

El expresidente de Unión de Centro Democrático Agustín Rodríguez Sahagún se ha manifestado en términos extremadamente duros contra el presidente del Gobierno, Leopoldo Calvo-Sotelo, en un documento confidencial que realiza semanalmente bajo el título de «Análisis político». Rodríguez Sahagún señala que el modo de conducir el Gobierno del actual presidente «no merece siquiera el nombre de providencialismos» y que el actual ejecutivo ha dejado manifiestamente claro «su falta de fe en sí mismo y su untuosa presunción de alta cultura».

Las acusaciones del también exministro de Defensa se refieren, además, a su dejación de autoridad, en concreto en lo que respecta a las Fuerzas Armadas «cuando confiesa que le modifican las órdenes e instrucciones dirigidas a ellas».

Gobierno Civil de Guipúzcoa

## «ETA militar se basa cada vez más en el puro y simple terror»

San Sebastián.—El Gobierno Civil de Guipúzcoa difundió ayer un comunicado en el que replica a ETA:

«El Gobierno Civil de Guipúzcoa no ha contestado nunca a ETA por no dar beligerancia a un grupo terrorista. No obstante, ante la burda intoxicación informativa, considera oportuno en esta ocasión hacer las siguientes precisiones:

— ETA es definitivamente responsable de cuantos atentados terroristas se cometen en la tierra vasca.

Según Raimundo Bassols

## España no podrá integrarse en la Comunidad Económica Europea en la fecha prevista

La responsabilidad corresponderá a Francia

Madrid.—España no podrá alcanzar su objetivo de integrarse en la Comunidad Económica Europea (CEE) en la fecha prevista del 1 de enero de 1984, según admitió ayer el secretario de Estado para las Relaciones con las Comunidades Europeas, Raimundo Bassols, quien responsabilizó implícitamente al Gobierno del presidente socialista francés, François Mitterrand, de la nueva «pausa» impuesta por el Consejo Europeo (máximo organismo comunitario) a las negociaciones con España.

«Nos consta que hubo cuatro países, por lo menos, que mostraron reservas y plantearon sus dudas sobre la propuesta francesa de evaluar de nuevo el coste de la ampliación de la Comunidad», manifestó Bassols, en la primera reacción española a la decisión del pasado martes de la CEE de reexaminar los efectos de la integración de España y Portugal.

En espera de que sea el Gobierno, en su próximo Consejo de Ministros, quien haga pública su posición ante la nueva situación, Bassols recomendó que la reacción española no sea

altisonante y, en este sentido, señaló que una eventual retirada de las negociaciones, o incluso de la candidatura, perjudicará aún más los intereses españoles.

«Hay que tener en cuenta que nuestras actuales relaciones económicas con la CEE se gobiernan por un acuerdo, el de 1970, que nos es muy cómodo», manifestó Bassols, mostrando una resignación hasta ahora inaudita en el siempre optimista negociador español. Añadió que el retraso confirma las dificultades internas que atraviesa la CEE.

El secretario de Estado indicó

que la ausencia de una reacción oficial española responde a la falta de «todos los datos», y anticipó que, para obtenerlos, una delegación española viajará próximamente a Bruselas con la misión de entrevistarse con Gaston Thorn, presidente de la Comisión Europea y encargado del informe evaluatorio de la ampliación.

El secretario de Estado reconoció que la decisión adoptada por el Consejo Europeo a instancias de Francia la esperaba el Gobierno español desde hace semanas y que fue anticipada por el propio Mitterrand en su reciente viaje a España.

## AYER, UNA DE LAS PEORES SESIONES EN LA BOLSA

Madrid.—Ayer se intensificó fuertemente la presión del papel en las cuatro Bolsas nacionales. Los desarrollos de las sesiones resultaron unos de los peores de los últimos años.

Analistas y operadores justificaron esta acumulación vendedora como reflejo de las tensio-

nes de falta de liquidez que gravitan sobre las empresas, al haberseles encarecido los costes financieros por las imparable alzas del mercado interbancario, además de las revisiones de salarios a que deberán enfrentarse tras rebasar el IPC el tope estipulado en el ANE.

El mercado más afectado resultó Barcelona, con pérdidas de 3,89 puntos, seguido de Valencia, que dejó 2,42; de Bilbao, con baja de 2,37, y finalmente Madrid, con pérdida de 1,70. En los mayores deterioros de las Bolsas de provincias, además de las razones citadas, parece que ha pesado el tema de la LOAPA.

## Entra en funciones la Diputación Permanente del Congreso

Madrid.—Ayer quedó constituida la Diputación Permanente del Congreso de los Diputados, órgano competente para velar por los intereses de la Cámara después de haber finalizado, el pasado miércoles, el séptimo periodo de sesiones de la actual legislatura del Congreso.

Dicho organismo, que entró en acción el pasado miércoles, está encargado de «velar por los poderes de la Cámara cuando ésta no esté reunida», consta de 36 miembros presididos por el titular de la Cámara, Landelino Lavilla, donde se encuentran representados todos los grupos parlamentarios.

Sus competencias son, en los casos de disolución o expiración del mandato del Congreso, asumir todas las facultades que en relación con los decretos-leyes atribuye al Congreso al artículo 86 de la Constitución (se refiere a las atribuciones del Congreso en los decretos-leyes que dice el Gobierno); es decir, a su convalidación) ejercer las competencias que respecto de los estados de alarma, excepción y sitio atribuyen a la Cámara la Constitución y, en el periodo de intersesiones, ejercitar la iniciativa sobre las sesiones plenarias de la Cámara.

## EN POCAS LINEAS

**T**reinta empresas conserveras de la ría de Arosa presentarán hoy expedientes de cierre de sus industrias, «agobiadas por la situación y sin noticia alguna sobre la resolución del problema de cobro de las exportaciones realizadas a Libia», según un comunicado facilitado por las entidades afectadas.

**L**a Mesa y la Junta de Portavoces de la Comisión Mixta Congreso-Senado que investiga el síndrome tóxico se reunió en la mañana de ayer para preparar los trabajos durante la primera decena del próximo mes de septiembre, una vez reanudadas las sesiones parlamentarias en ambas Cámaras. Hasta esa fecha acordaron que sus miembros estén localizables con el fin de poder convocarlos de manera extraordinaria, en caso de que se produjera alguna novedad en torno al proceso tóxico.

**M**ás de 60 salidas han efectuado los bomberos madrileños durante toda la noche a causa de las fuertes tormentas caídas sobre la capital de España, según ha informado el Parque contra Incendios de Madrid. La Policía Municipal, por su parte, señaló que la caída de numerosos árboles en distintas calles de Madrid, el desprendimiento de antenas de televisión, deterioro en tendidos eléctricos, y desprendimiento en el revoco de fachadas de edificios, fueron las actuaciones más frecuentes.

— El paquete trampa que hizo explotar el niño José Alberto Muñagorri estaba claramente dirigido contra la Policía o policías que lo tratasen de desactivar. Estaba confeccionado con el clásico explosivo goma-2 utilizado por ETA. El hecho de que se hiciera volar a un niño de corta edad era previsible por ETA, como era también de prever que, si el artefacto hubiera estallado en manos de un policía ETA hubiera reivindicado de inmediato el hecho.

Al hacerlo contra un niño vasco ETA ha dudado, inclinándose primero por poner en marcha la cortina de humo, también prevista, de falsas acusaciones.

Más adelante, el comunicado señala: «Este atentado que nos ocupa en nada difiere del que costó la vida, el 20 de marzo de 1980, en Azcoitia, al pobre niño de trece años José María Peiró Carballo, víctima de una acción de ETA mediante un paquete-trampa, bomba idéntica a la colocada el día 27 en Rentería, y que también hirió al niño de once años Fernando García López.»



## Nitratos de Castilla solicita regulación de empleo

Nitratos de Castilla (Nicas) ha solicitado un expediente de regulación de empleo para casi toda la plantilla, alrededor de seiscientos trabajadores, durante 45 días, a fin de «conseguir unos niveles de existencias compatibles con nuestras posibilidades financieras y con las necesidades reales del mercado», según se indica en una carta enviada por el director-gerente, Enrique Marín Rivero, a todos y cada uno de los empleados.

En el escrito se indica que las conversaciones con el comité de empresa respecto al problemático futuro de la factoría han quedado interrumpidas por la imposibilidad de llegar a un acuerdo

en la revisión salarial. Mientras los trabajadores solicitan un 11% para el segundo semestre del año y media paga extra para compensar la retroactividad de los primeros seis meses, Nicas ofrece un 9% para el segundo semestre y sin efectos retroactivos. «Y este ofrecimiento», dice la carta, «corre el riesgo de ser excesivo, ya que no es congruente con la situación de la empresa».

Las causas de la mala situación financiera y económica de Nicas son, además de la explosión que destruyó la planta de amoníaco en 1981, el descenso de las ventas de abono.

## El despacho de Adolfo Suárez interviene en la venta de la Banca Masaveu

La Banca Masaveu, uno de los bancos regionales asturianos, ha sido vendida a un grupo de empresarios a través del despacho de Adolfo Suárez, según informa Efe.

La operación de venta quedó cerrada el pasado lunes, y en la misma, participaron de forma directa Juan Arespacochaga, Jesús Aparicio Bernal y el ex ministro Jesús Sancho Rof.

La Banca Masaveu, creada para negociar los recursos del grupo Masaveu, inició hace algunos años una expansión hacia la captación de recursos ajenos, abriendo nuevas oficinas en la región asturiana.

La entidad contaba, a 31 de diciembre del pasado año, con un capital de 243 millones de

pesetas, 803 millones en reservas y 8.860 millones en recursos ajenos. En el activo figura una cartera de efectos de 4.379 millones, títulos por valor de 1.762 millones y créditos por 2.802 millones de pesetas. La plantilla de la entidad ascendía a 179 trabajadores.

### Aviso a nuestros anunciantes

Recordamos a nuestros anunciantes que los textos de publicidad, en lo sucesivo, deben obrar en nuestro poder lo más tarde a las 12 horas del mediodía de la fecha anterior a la que los anuncios hayan de publicarse.

## El Banco de Descuento perdió 2.347 millones de pesetas en 1981

La junta extraordinaria del Banco de Descuento aprobó una operación acordeón —reducción del valor nominal de las acciones hasta una peseta y posterior ampliación de capital en 2.500 millones de pesetas—, tendente a sanear la estructura financiera del banco que ha presentado unas pérdidas en el ejercicio de 1981 de 2.347,4 millones según el balance y cuenta de resultados presentada en la junta general ordinaria celebrada anteriormente.

La operación ahora aprobada fue requerida por el Banco de España el pasado día 18 de junio con el objetivo de restablecer el equilibrio patrimonial de la entidad gravemente afectado por prácticas como integrar, como pérdidas de explotación, decisiones conducentes a liberar de responsabilidad a algunos deudores por operaciones de activo de las que se habían beneficiado en todo o en parte.

## Crédito del BEI a Renfe

El Banco Europeo de Inversiones (BEI) ha concedido un crédito de 40 millones de ecus (algo más de 4.000 millones de pesetas) a RENFE, con un interés fijo del 12,5 por 100, a quince años. La firma se formalizará el próximo día 5 de este mes, fecha en que vendrá a España el presidente del Banco de Inversiones de la CEE. Este préstamo a los ferrocarriles españoles está dentro del programa de préstamos de la entidad financiera comunitaria a diversos sectores españoles, iniciada con el préstamo de 40 millones de ecus para pequeñas y medianas industrias y para reconversión de industrias cementeras, que fueron concedidos en diciembre del pasado año.

## COYUNTURA ECONOMICA

# EL SECTOR PUBLICO, RESPONSABLE DEL ALTO COSTE DEL DINERO

De acuerdo con lo que publicamos semanas pasadas en esta columna, las tensiones en los mercados de capitales han hecho acto de aparición. Según pronosticamos, se ha producido un sensible incremento de los tipos de interés del mercado interbancario, que se ha situado en niveles superiores al 20% para las operaciones día a día. El alza del coste del dinero está motivado por la concurrencia de tres factores:

— Déficit creciente del sector público. En efecto, el déficit de la Administración Pública se ha disparado, y en consecuencia sus necesidades financieras. La financiación mediante apelación al Banco de España ha superado ampliamente en el primer cuatrimestre lo presupuestado para el conjunto del año. Este hecho generará con toda probabilidad una reactivación de la inflación, y esperemos que no signifique un incremento de la presión fiscal sobre el contribuyente de a pie en los próximos ejercicios.

— Crecimiento desmesurado de las disponibilidades líquidas. La ineficacia en el control de las disponibilidades líquidas parece haber tenido una influencia decisiva en las tendencias alcistas de los tipos de interés. Mientras las previsiones de crecimiento en 1982 para el mencionado agregado monetario se cifraba en una banda del 15-15,5%, durante el primer cuatrimestre ha estado haciéndolo a un ritmo anual del 18,2%. En este sentido el Banco de España está lle-

vando a cabo en la actualidad una política de drenaje de liquidez del sistema bancario, mediante la emisión de certificados de regulación monetaria a tipos de interés crecientes.

— Escaso éxito de las emisiones de deuda pública a corto. Parece que las emisiones de pagarés del Tesoro (deuda pública a corto plazo) no han tenido éxito en un principio previsto. Las emisiones presupuestadas totalizarían aproximadamente 150.000 millones de pesetas, sin embargo hasta ahora, y ya van cinco subastas, sólo se han logrado colocar 19.500 millones y a tipos crecientes. Las primeras emisiones alcanzaron un tipo medio de interés del 13,43% mientras que en la última se elevó al 14,39%. Si en principio, y aún hoy, se contemplaban los pagarés como alternativa de inversión, la escasa aceptación de los mismos se debe principalmente a tres razones: Para la banca este tipo de operaciones son muy poco rentables, por lo que el principal comprador en potencia, de pagarés se muestra reacio; por otra parte existe un diferencial muy escaso entre los rendimientos de los depósitos a plazo y los pagarés (descontadas las comisiones) y en último lugar la obligatoriedad de suscribir al menos un millón de pesetas hasta completar una oferta de cinco, cierra el camino a inversionistas más modestos.

BLANCA CALLEJO

MIGUEL A. DE LA FUENTE

## bolsa de madrid

### BANCOS

Bilbao	344
Atlántico	239
Central	279
Español Crédito	305
Exterior	245
Hispano	316
Popular	262
Santander	P 318
Vizcaya	254
Bankinter	142
Bankisur	212
Bankuni6n	—

### INV. MOBILIARIA

Cartinbao	88
Fibansa	85,25
G. Inversiones	P 55
Hispanera	78
Patrisa	—
Popularinsa	—
Vamosa	—

### ELECTRICAS

Española	56,75
Fecsa	55,50
Fenosa	52
Iberduero	44,50
Sevillana	56
Unión Eléctrica	54,75

### SIDEROMETALURGICAS

Altos Hornos	9
Citroën H.	—
Duro Felguera	P 216
Fasa Renault	—
Femsa	—
Ponferrada	B 88
Seat	13
Tubacex	48

Por causa de las alteraciones que se siguen produciendo en las comunicaciones, nos es imposible ofrecer las cotizaciones de hoy en la Bolsa de Madrid, que no han sido transmitidas al Banco de Bilbao, que nos las facilita. Por lo tanto, ofrecemos las cotizaciones que se dieron en la última sesión.

### MONOPOLIOS

Campsa	192
Tabacalera	103
Telefónica	68

### QUIMICAS

Cros	P 23
Hidro Nitro	—
Papelera E.	11
Petr6leos	72
Petroliber	91
Petromed	130
Resinera	—
Sniace	—
Torras Hostench.	—

### INMOBILIARIAS Y CONSTRUCCIONES

Dragados	P 90
Urba Metro	—
Urbis	10
Vallehermoso	P 65

### ALIMENTACION

Ebro	P 292
El Aguila	32
Koipe	—
Viñedos Esp.	—

### VARIAS

Corporación BB	66
Catalana Gas	—
Finanzauto	60
G. Preciados	P 27
Pebsa	10,75

### SISTEMA VEHICULO DE OCASION

# LE VENDEMOS UN COCHE DE OCASION Y SE LO RECOMPRAMOS AL MISMO PRECIO.

## Ha leído bien: al mismo precio.



En el Sistema Vehículo de Ocasión de Seat estamos tan seguros del buen resultado de los coches que vendemos, que si usted nos compra un coche y en los 3 meses siguientes quiere cambiarlo,

le recompramos su coche al mismo precio al que lo vendimos. Así de claro. Así de seguro. Y, como siempre, el Sistema Vehículo de Ocasión le ofrece:

- Coches revisados en 71 puntos.
- Garantía de hasta 1 año.
- Facilidades de financiación.

**DEL 15-JUNIO AL 15-AGOSTO**

## GARAGE SOUSA, S. A.

c/ Ezequiel González, 28 - Teléfono 42 54 18 SEGOVIA



Cuidamos de su coche. Cuidamos de usted.

## EL MERCADO DE SEGOVIA

**Baja en los cerdos cebados y en los lechones**

El mercado ganadero celebrado ayer en nuestra ciudad trajo consigo una baja en el cerdo cebado, como consecuencia de lo cual también se produjo en los lechones.

En cuanto se refiere al ganado vacuno, hay que decir que continúa con características de flojedad, y el ovino, con una ligera baja en algunas especies.

Los precios fueron los siguientes:

**Porcino.**— Selecto, 128; normal, 121; graso, 114; cerdas desvieje, 90-95; lechones selectos, 210; lechones normales, 200.

**Vacuno.**— Añajos extra, 350; de primera, 335; de segunda, 320. Vacas extra, 225, de primera 165; segunda 145. Terneras de leche de hasta 125 kg, 480; de más de 125, kg. de 460. Terneras de pienso de 150-175 kg., 355; de 175-200 kg, 345. Terneras de vida de cruce charolés, 250; pardo, 245, del país, 195.

**OVINO.**— Lechal, 315; recental, 215, pascual, 180; grandes, 170; ovejas, 50.

**Cebada.** 18,40 pesetas en destino.

**EL MERCADO DE GANADOS DE MEDINA DEL CAMPO**

En las cotizaciones no se apreciaron variaciones con relación al mercado anterior, no obstante tienden aún más hacia la baja y sin duda ello es motivado a la poca disponibilidad de pastos.

Se cotizaron las ovejas de grandes rendimientos cárnicos entre las 60 y 65 pts. kilo vivo; otras algo más inferiores a partir de las 50 pts., con rendimientos ya más bajos o de tercera clase desde las 40 pts. y las de rendimientos medios desde las 40 pts. El derecho de los apriscos y casas del ganadero se cotiza desde las 18 pts.

En corderos se cotizaron los viejos hasta las 140 pts, los pascuales grandes hasta las 155 y 160; los pascuales buenos hasta las 175 pts; llegando algunos a las 180 pts. los corderos recentales hasta 225 pts. y los lechazos desde las 250 pts, los de mayores pesos hasta las 340 y 350 pts., los de mejores calidad. Carneros para carne entre 55 y 60 pts., y algunas corderas entre las 200 y 210 pts.

En ganado destinado para vida vimos la venta de ovejas emparejadas a 10.000 y 11.000 pts. según razas y clase de cría. Ovejas próximas a parir entre 6.000 y 6.500 pts. unidad; ovejas vacías buenas entre 5.000 y 5.500 pts. unidad.

Una partida de 35 corderas para matadero se cotizaron a 5.000 pts. cabeza calculado a peso unos 23-25 kilos. **LUVEDE**

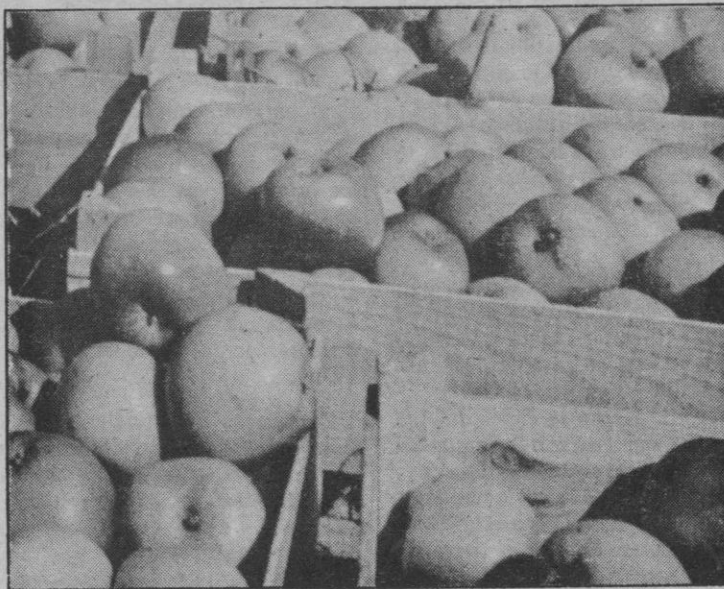
**PELICULA PARA CONSERVAR LA FRESCURA DE LAS FRUTAS**

Los frutos «esmalutados» con una película sintética especial inventada por científicos de Kazajia (en la URSS) conservan por mucho tiempo su frescura, sus propiedades nutritivas y su sabor.

Las manzanas, los tomates, los pepinos y otras frutas y legumbres, así como las hojas de los árboles, tienen un brillo tal que parecen estar bañadas en cera. En el proceso de evolución y adaptación de los vegetales al entorno la naturaleza ha encontrado un excelente medio para proteger los frutos y las hojas contra la pérdida de la humedad y contra los microorganismos, cubriéndolos con una fina capa de cera. Sin embargo, es una capa muy delicada que a menudo pierde sus cualidades protectoras si las frutas y hortalizas se conservan por un período prolongado.

Los científicos ya conocían los experimentos de cubrir los frutos con cera. Sin embargo, este método no llegó a utilizarse ampliamente a causa de un elevado costo y la escasez de la cera y debido a que el revestimiento era muy poco resistente.

Para obtener una película análoga a la cera que segregan los vegetales, los científicos kazajos utilizaron la parafina que se usa con fines médicos. Este material, elaborado mediante procedimientos adecua-



dos se convierte en un análogo absoluto por sus características físicas a la cera natural, pero que posee mayor plasticidad y el costo de su fabricación es sumamente bajo. Los frutos cubiertos de tal manera conservan durante un largo tiempo (de cosecha a cosecha) su frescor inicial.

Antes de consumir las frutas, la película se elimina fácilmente

te con agua caliente. Si la fruta se cubre con una película comestible (también las hay), es innecesario quitarla.

Las películas sintéticas se utilizan ampliamente no sólo para conservar las frutas. En los frigoríficos las emplean para cubrir las reses sacrificadas, de manera que la carne no pierde su humedad y conserva intactas sus cualidades nutritivas. Además, con películas sintéticas se cubren los productos panificados destinados a las expediciones que duran mucho tiempo; preparados de tal forma, dichos productos no pierden su frescura prácticamente durante el tiempo que dura la expedición (APN).

TELÉFONOS DE  
**EL ADELANTADO**  
Dirección: 414698  
Redacción: 414697  
Administración: 414696

# CREAR TRABAJO ES LABOR DE TODOS

**REAL DECRETO POR EL QUE SE REGULAN DIVERSAS MEDIDAS DE FOMENTO DEL EMPLEO.**

**Medidas que afectan a la modalidad de contratación,** que atañen a los contratos temporales, contratos a tiempo parcial y contratos en prácticas y para la formación.

**Medidas que afectan a grupos de trabajadores desempleados,** como los que hayan agotado las prestaciones de desempleo o que tengan responsabilidades familiares, minusválidos y mujeres con responsabilidades familiares.

**Subvenciones:** Medidas que fomentan la creación de empleo.

**Trabajos de colaboración social,** sistema por el que se establece la colaboración entre el INEM y las Administraciones Públicas, pudiendo éstas utilizar trabajadores acogidos a prestaciones por desempleo para la realización de trabajos o servicios de utilidad social.

El Ministerio de Trabajo y Seguridad Social contempla importantes bonificaciones y subvenciones a todas las empresas y Administraciones Públicas que adopten dichas medidas en orden al fomento del empleo.

Infórmese en las Delegaciones Provinciales de Trabajo y en las Oficinas de Empleo.

**Crear trabajo es labor de todos.**



Ministerio de Trabajo y Seguridad Social.

**TRABAJAMOS PARA DAR TRABAJO**

## USA solicita un nuevo plazo a Israel para desalojar a los palestinos de Beirut



Un soldado israelí ata las manos a prisioneros que esperan para ser interrogados en un campo de detención, cerca de Sidón.

Tel Aviv.— El enviado especial del presidente Ronald Reagan para Oriente Próximo, Philip Habib, ha solicitado un nuevo plazo al Gobierno israelí para alcanzar un acuerdo sobre la evacuación de Beirut de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP). Se espera que el Gobierno israelí, que se reúne hoy, acceda a prolongar el alto el fuego.

Se subraya sin embargo en medios próximos al Gabinete israelí, que ésta será la última oportunidad del enviado norteamericano, porque «es imposible —política, psicológica y militarmente— prolongar indefinidamente el alto el fuego, que es interpretado por la OLP como una señal de debilidad por parte de Israel».

El Gobierno de Menajem Beguin acogió con viva satisfacción las declaraciones del presidente norteamericano, Ronald Reagan, que, en una conferencia de Prensa celebrada en Washington, desmintió haber recibido la promesa del primer ministro israelí de que su Ejér-

cito no ocuparía Beirut. Los medios oficiales, israelíes estiman que esta precisión del inquilino de la Casa Blanca se produce en un momento oportuno y tiene una doble ventaja.

Se sabe que esta petición norteamericana figura entre los nueve puntos enumerados por Alexander Haig en una «carta de despedida» dirigida por el ex secretario de Estado al Go-

bierno israelí. Menajem Beguin puede difícilmente enfiarse con Alexander Haig, a quien a menudo ha puesto por las nubes, llegando a calificarle como un «sincero y devoto amigo de Israel». Sin embargo, en medios autorizados de Jerusalén se subraya que Israel no aceptará jamás que la OLP permanezca en Beirut o en Líbano, de ningún modo.

### Argentina

## Significativas ausencias militares en la toma de posesión de Bignone

Buenos Aires.— En una brevísima ceremonia que duró menos de dos minutos, el general Reynaldo Bignone juró ayer ante el jefe del Ejército de Tierra, general Cristino Nicolaides, como cuarto presidente de la República Argentina desde que los militares volvieron a tomar el poder al derrocar el 24 de marzo

de 1976 a María Estela Martínez de Perón.

Los comandantes en jefe de la Marina y la Aviación estuvieron ausentes de esta fugaz ceremonia celebrada en el Salón Blanco de la Casa Rosada. Aunque el almirante Isaac Anaya asistió al acto, tuvo buen cuidado de situarse entre los invitados y de precisar que estaba allí en calidad de amigo de Bignone y no de jefe de la Marina.

Con esta ausencia corporativa los dos ejércitos, Marina y Aire, ratificaban la decisión que tomaron el 22 de junio pasado de romper con el reparto de poder entre las tres armas, «institucionalizado» con el Proceso de Reorganización Nacional de 1976 y que desde entonces asignaba a cada uno de los tres cuerpos el muy matemático 33,33% de los cargos y puestos políticos.

### Irak pide fuerzas de la ONU en su frontera con Irán

Teheran.— Irak ha propuesto que en su frontera con Irán sean apostadas fuerzas de las Naciones Unidas, de los países no alineados o de los Estados miembros del Congreso islámico mundial para que supervisen la separación de tropas de Irak e Irán en la frontera y la observancia del alto el fuego entre los dos países.

## España continúa sin tener Delegación permanente en la OTAN

Un mes después de haber ingresado en la Alianza

Bruselas.— Al mes cumplido de haber ingresado en la Alianza Atlántica España no dispone todavía de una Delegación permanente en la sede de la OTAN de Bruselas y en el Cuartel General del SHAPE. Esta anómala situación podría prolongarse —si persiste la desidia de Madrid— hasta la vuelta de vacaciones, ocasionando demoras y perjuicios injustificados.

La prisa por ingresar en la OTAN parece contrastar con la perera de las autoridades madrileñas por sacar tajada de los beneficios del ingreso. De las muchas plazas que a España corresponden en los organismos atlánticos sólo está cubierta la del embajador representante permanente, en la persona de Nuño Aguirre de Cárcer, que acumula su anterior función de embajador en Bélgica.

En la OTAN se celebran cada día numerosas reuniones de Comités o Subcomisiones de todo tipo, de las que España está ausente por falta de personal.

Aguirre de Cárcer ha desempeñado una febril actividad, echando mano de un segundo Ojeda, y de un par de diplomáticos más de la Embajada ante Bélgica.

El martes mismo, en Bruselas, se celebró una importante reunión del Grupo Especial de Consultas Nucleares, en la que los Estados Unidos informan sobre sus negociaciones de desarme atómico con los rusos. Afortunadamente estaba presente —por primera vez— un especialista venido de Madrid, Carlos Fernández Espeso.

Por parte de la OTAN no hay la menor reticencia para que los civiles y militares españoles ocupen sus puestos, si bien hay de momento problemas de es-

pacio y de oficinas que están en vías de solución.

También parecen abocadas al retraso las negociaciones España-OTAN sobre las modalidades de la integración española en el mando militar integrado de la Alianza, redistribución de mandos, tareas asignadas a las Fuerzas españolas y otros muchos detalles prácticos.

## La opinión pública inglesa espera explicaciones sobre la guerra de las Malvinas

Londres.— La primera ministra Thatcher no revelará hasta la semana próxima el alcance de la investigación que, bajo fuertes presiones de la oposición, va a iniciarse en torno a las responsabilidades oficiales al ser incapaz de detectar la invasión argentina de las islas Malvinas.

Las desavenencias entre el 10 de Downing Street y los partidos políticos son muy acentuadas con relación con el alcance que esa encuesta habrá de tener. Para Foot se trataría de dilucidar las responsabilidades y negligencias de este Gobierno, que no detectó las señales de la invasión argentina. Pero el Gobierno no quiere sentarse solo en el banquillo de los acusados: quiere tener al lado a la oposición, por considerar que en anterior etapa —cuando Callaghan estuvo en el Poder— se cometieron equivocaciones que, de algún modo, heredó Thatcher en su crisis con Argentina.

## Ayuda económica USA a El Salvador

San Salvador.— Veinticinco millones de dólares fueron transferidos ayer por la Secretaría del Tesoro de Estados Unidos, al Banco Central de El Salvador, ha informado la agencia norteamericana para el Desarrollo Internacional (AID).

Los 25 millones de dólares son un donativo del Gobierno estadounidense aplicable a las importaciones de materias primas y la reactivación de empleos en El Salvador.—Efe

## PANORAMICA

**INGLATERRA:** Continúan las negociaciones para evitar un paro total en los ferrocarriles británicos que podría afectar a 2.000.000 de usuarios, aun cuando se espera llegar a un acuerdo después de las conversaciones mantenidas entre representantes de los sindicatos y miembros del Gobierno.

**IRLANDA:** La oposición irlandesa anunció ayer que se propone presentar mociones de censura contra el Gobierno, tras la derrota de éste el pasado miércoles. Se espera que las mociones sean debatidas hoy, y si son aprobadas podría disolverse el Parlamento para convocar elecciones generales.

**EE.UU.:** La nave espacial «Columbia», con los astronautas Thomas Mattingly y Henry Hartsfield a bordo, inicia hoy su sexto día de vuelo en el espacio. Hasta ahora todo se ha desarrollado tal como estaba previsto, «a entera satisfacción», según los técnicos de la NASA. Tan sólo hubo que registrar un problema menor al no abrirse el pasado miércoles la compuerta de acceso a la bodega, obligando a los astronautas a dedicar la jornada del jueves a su reparación. El incidente se atribuye a la distorsión de las partes de la nave al ser expuestas a temperaturas extremas.

**NAMIBIA:** Desde comienzos de año, las Fuerzas de Seguridad de Namibia han dado muerte a 594 combatientes del Swapo, según ha declarado en Windhoek, el general Jan Klopper, jefe de las Fuerzas Locales de Seguridad.

## LA AUDITORIA DE CUENTAS

consiste en una verificación profunda del balance y cuentas de cualquier empresa o entidad para determinar si son o no fiables.

El censor jurado de cuentas emite:

1. Dictamen y Certificación sobre fiabilidad del balance y cuentas.

2. Informe detallado sobre el contenido de las cuentas, con indicación de las irregularidades descubiertas y propuestas de mejora de los controles contables financieros y administrativos.

Su Instituto es la única corporación que representa a España en los organismos internacionales de Auditoría: UEC, IASC, IFAC.

El censor jurado de cuentas observa el más estricto secreto profesional.

La Zona 1.ª del Instituto facilita la **Guía Profesional** con nombres y direcciones de sus 3.000 miembros.



INSTITUTO DE CENSORES JURADOS DE CUENTAS DE ESPAÑA  
Delegación Zona 1.ª  
General Arrando, 9  
Tels. 446 78 47 - 446 03 54  
MADRID-4

**CICLISMO**

A PALMA

Provencio, Gilsanz, Abilio Baeza y J. L. Arranz, salieron el pasado martes, junto con el director del equipo José Luis Pardo, hacia Palma de Mallorca, donde el próximo sábado y domingo va a disputarse el Campeonato de España Juvenil de Ciclismo. El sábado se correrá la prueba contra reloj con una distancia de 60 kilómetros, y el domingo la carrera en línea con nada menos que 120 kilómetros. La Federación Segoviana de Ciclismo ha sido la encargada de llevar a efecto la selección de los ciclistas. Por cierto que están muy agradecidos a los jefes militares de la Base Mixta ya que han concedido el oportuno permiso para que Gilsanz pudiera acudir a la disputa del Campeonato. Para los jóvenes ciclistas es un gran aliciente el poder participar.

**FUTBOL**

UN TRABAJO COMO SEA

Estamos asistiendo en los momentos de los fichajes de jugadores con otros equipos para la próxima temporada a cuestiones tan diferentes de lo que fueron hasta ahora que no nos resistimos a contarles cosas como éstas: Un número de jugadores, no determinado, a los que la Gimnástica Segovia se dirigió para un posible fichaje, pidieron como posibilidad de llevarle a efecto, mas que dinero, un puesto de trabajo. Eso ocurrió, incluso, con Caturla, que en la actualidad se encuentra en paro de su condición de topógrafo. El dilema para los equipos es más difícil de solucionar ahora. Mientras el dinero, más o menos, se puede lograr en los clubs, los puestos de trabajo son prácticamente imposibles. Y si alguna directiva cuenta con posibilidades le van a «llover» ofertas de fichajes. ¡Cómo cambian las cosas!

**FUTBOL FEMENINO**

No está muy sobrado de equipos, ni de competiciones, el fútbol femenino. Aquél que levantara tantas disputas hace unos años es, prácticamente, algo ca-



Estilo y belleza no le faltan.

so olvidado. Aunque exista, dentro de la Federación Castellana un torneo, que por cierto estuvo a punto de no celebrarse por falta de un mínimo de equipos. Ahora nos llega la noticia de haberse celebrado en Valladolid el I Trofeo Regional Fe-

menino, en el que han tomado parte seis equipos, entre ellos tres segovianos: Olombrada, Lovingos y Cuéllar. A la final llegaron el equipo local Don Deporte y las chicas de Olombrada. El resultado fue adverso para éstas por 3-0. Pese a ello destacó su portera. La casa patrocinadora del torneo, al que acudió un buen número de espectadores —cosa lógica—, premió con una copa y 25.000 pesetas al club vencedor. Por el Olombrada jugaron Delia; Beatriz, Ana, Fabiola, Mayte, Lourdes, Rosa, Susana, Gil, Merce y Pili. Por algo se empieza. Y a seguir adelante.

**LOS PREMIOS DEL FUTBOL CASTELLANO**



Alejandro A. de Miguel: Premio a su bien hacer.

El próximo día 6 de este mis-

mo mes se van a entregar los premios, trofeos y recompensas a los mejores de la Federación Castellana de Fútbol. En equipos a los vencedores de cada uno de los grupos y categorías que intervienen dentro del fútbol regional, más el Rayo Va-

**NOTICIAS DEPORTIVAS «ASI» DE CORTAS**

Ciclismo: al Campeonato de España Juvenil.--Fútbol: se ficha por un puesto de trabajo.--Fútbol sala: Annisa, vencedor.--Atletismo: pese al calor.--Trofeos en la Castellana.--Los equipos de Tercera.

llecano como ganador del Torneo de Aficionados. De Segovia al Arévalo e Hijos, C. D. Mozoncillo y G. Segoviana de juveniles. El árbitro regional más destacado ha sido Antonio Ferrer Sebastián; entrenador, Alejandro Adrián de Miguel; jugador aficionado, Abel Resino Gómez; directivo, Enrique Valero Pedraza. Enhorabuena a todos

**COSAS DEL FUTBOL DE TERCERA**

Les digo. El Manchego, en la pasada temporada, sin lograr el ascenso, se gastó en primas 2.214.000 pesetas y en sueldos de jugadores casi siete millones. En total, y después de ver los pagos y los cobros, el club de Ciudad Real tuvo un déficit en la pasada temporada de 4.424.749 pesetas. Que no es mucho.

Por cierto, y ya que hablamos de uno de los equipos a los que se tendrá que enfrentar la G. Segoviana, les decimos también que Neme continuará una temporada más como entrenador; que el club tan sólo cuenta con 600 socios; que Hervás ha renovado y que el 27 de julio es la fecha de la presentación del equipo.

Otro que también se ha presentado ha sido el Real Avila. Lo ha realizado con su nuevo entrenador, nuevo presidente y renovada plantilla. Ya están todos, prácticamente, los que va a necesitar el conjunto, incluidos los dos sub-20 a que están obligados los de Tercera.

**FUTBOL SALA**

**ANNISA VENCEDOR DEL II TROFEO FERIAS**

Con la intervención de 32 equipos se ha celebrado durante

la semana de Ferias y Fiestas el II Torneo de fútbol sala que patrocinó el Ayuntamiento. Interesante ha sido su desarrollo, en el que no han existido temas ne-



Emiliano y Paco del Caño: Continúan con sus buenas marcas.

gativos a destacar. Los cuartos de final tuvieron estos resultados: Cromados, 3; Bar Las Chicas, 2; Minerva, 2; Annisa, 3; Bar Cárdbaba, 1; Hogar Tapicerías, 1 (vencedor tras el lanzamiento de penaltys el primero) y Caja Nava, 1; Tapicerías Baferti, 2. Las semifinales, muy disputadas, enfrentaron a estos equipos: Cromados, 0; Annisa, 1; Bar Cárdbaba, 4; Baferti, 1. Para el tercer y cuarto puesto jugaron los perdedores, siendo Cromados quien venció, fácilmente, por 5-1.

En la final daba la impresión de que Annisa sería fácilmente vencedor. Pero la verdad es que Bar Cárdbaba hizo tantos méritos como ellos para llevarse el título. Al final el 3-2 que reflejaba el marcador indicaba cómo había sido de disputado el partido. Venció Annisa, pero no con la facilidad esperada.



Annisa, vencedor.

**ATLETISMO**

**XIII TROFEO DIPUTACION DE SALAMANCA**

Se corrió el pasado sábado este trofeo. Mucha participación y un calor impresionante sobre las fenomenales pistas salmantinas. El vencedor de la prueba fue Honorato García, de Salamanca, con un crono de 8'29"0. El cuarto lugar, en los 3.000 metros lisos, lo alcanzó Emiliano del Caño con un tiempo de 8'40"4, que es su mejor marca en pista al aire libre. Su hermano Paco hizo 9'07"4. Por cierto que el pasado miércoles Emi-

liano corrió un 1.500 en Vallehermoso donde realizó unos muy buenos 3'58"8. Y aguantando el fuerte calor.

J. M.ª

**Baloncesto**

**RENOVACION DE CARNÉS DE ARBITRO**

Se pone en conocimiento de los árbitros del Colegio Segoviano, de Baloncesto que ha quedado abierto el plazo para la renovación de los carnés, para la próxima temporada 1982/83, plazo que se cerrará el día 16 del actual. Como requisito indispensable deberán entregar para la renovación una fotografía de carné reciente. La renovación la podrán realizar todos los días laborables, excepto los sábados, personalmente, de 6 a 7 de la tarde.

**Nuevo récord nacional de peso**

Cayó el récord nacional absoluto de peso al conseguir Martín Vara (U.D. Salamanca) 18,48 metros. Supera en ocho centímetros el anterior, también en su poder desde septiembre de 1980.

Miguel Angel Moral franqueó los 2,15 metros. La prueba de mejor promedio y masiva participación fue la de 1.500 metros, con seis corredores por bajo de los 3-50. Se impuso J. Alario en fuente pugna con Alonso, con los tiempos respectivos de 3-45-76 y 3-46-29. En esta prueba se retiraron los favoritos: Pascual, Vera y Nieto.



# MUNDIAL ESPAÑA-82

## BELGAS Y AUSTRIACOS REGRESAN A SUS PAISES

### LOS IRLANDESES HACIA LA SEMIFINAL

Estadio Vicente Calderón. Irlanda del Norte-Austria, 2-2. Con este resultado, Austria queda eliminada y el domingo franceses e irlandeses se jugarán un puesto en la semifinal sevillana. Irlanda necesita ganar, mientras que Francia le basta el empate, y no digamos la victoria. Unos veinte mil espectadores, aunque había vendidas oficialmente cincuenta mil entradas. Todo un misterio. Terreno en buenas condiciones y mucho calor, unos 38 grados.

Irlanda del Norte. (camiseta verde y pantalón blanco): Platt, Chris, Nicholl, McLelland, Nelson, John Nicholl, McLroy, McCreery, O'Neill, Hamilton, Armstrong, Whiteside (Brotherson en el minuto 67). Seleccionador, Bingham.

Austria (camiseta blanca y pantalón negro): Koncilia, Krauss, Obermayer, Pezzey, Pichler, Prohaska, Hargmayr (Welz en el segundo tiempo), Baumeister, Schachner, Pregesbauer (Hintermaier en el segundo tiempo), Jurtin, Seleccionador: Schmidt.

Árbitro: El alemán oriental Prokop, acompañado por Eschweiler, alemán federal, y Fredrikson, sueco, no tuvo demasiados problemas, aunque empezó algo titubeante. Sólo una tarjeta a Pichler por una fea entrada.

Goles: 1-0. Minuto 27. Interada de Armstrong por la derecha hasta llegar a la línea de fondo y centrar pasado para que Hamilton rematase de cabeza imparablemente. 1-1. Minuto 51. Fuerte disparo de Baumeister y desvío afortunado de Pezzey de espaldas a la puerta. 1-2. Minuto 67. Obstrucción a Welz a un par de metros del área. Tocó el balón Schachner y Hintermaier batió al meta en disparo duro. 2-2. Minuto 74. Chris Nicholl avanzó por la derecha, centró y, ante el fallo de Koncilia, Hamilton remató de cabeza a puerta vacía.

El primer tiempo sobre todo fue un auténtico tormento si se suman la carencia de fútbol, el intenso calor y el apagamiento en las gradas, donde sólo un centenar de irlandeses de vez en cuando hacían sonar sus cánticos. Austria vals mundialista, actuó en los primeros cuarenta y cinco minutos con una desgana y una desmoralización admirables; ni la incorporación de varios jóvenes, que, en teoría, podían insuflar algo de espíritu incisivo y de ilusión, animó la contienda.



En la foto, pese a su esfuerzo, el meta austriaco, Friedrich Koncilia, no consigue detener el remate de cabeza del irlandés William Hamilton.—(Telefoto EFE).

Los irlandeses, simplemente con un poco más de ritmo, con una velocidad a medio gas, superaron con creces las barreras defensivas austriacas. Aquello parecía visto para sentencia.

El juego se desarrolló casi todo en el centro del campo, con muy pocas incursiones de los delanteros. Sólo Armstrong, sin duda el mejor hombre de los veintitrés, con sus avances relampagueantes y sus carreras

por las bandas animó algo el tedio. Salvo el gol, sin oportunidades para ninguno de los dos equipos. Algo más de animación en el segundo, en el que al menos vimos goles, si bien no calidad. Lo más destacable fue la reacción austriaca y un remate a la madera de Schachner, aunque el consiguiente saque de esquina propició el primer tanto. Fue una ocasión perdida y recuperada.

### POCO FUTBOL EN EL CAMP NOU

Barcelona.— En el Nou Camp, la Unión Soviética defraudó ante Bélgica, a pesar de su pírrica victoria por 1-0, porque el juego de los jugadores soviéticos estuvo muy por debajo del que la afición esperaba tras su largo reposo; y eso, a pesar de que enfrente había un equipo, Bélgica, que, resignado a su suerte tras el 3-0 de Polonia, estaba decidido a hacer las maletas y retornar a Bruselas cuanto antes.

El terreno de juego en perfectas condiciones.

Bélgica (camiseta y pantalón rojos): Munaron, Renquin, Luc, Millecamps, Meeuws, De Schrijver (minuto 65, Marc Millecamps), Coeck, Vercauteren, Vandermissen (minuto 67, Czerniatynski), Vandenberg, Verheyem, Ceulemans, Seleccionador, Guy This.

URSS (camiseta y pantalón blancos): Desae, Borovski, Chivadze, Baltacha, Demianenko, Soengelia, Bessonov, Bal (minuto 87, Daraselia), Oganesian, Gavrilov, Blokin. Seleccionador, Konstantin Veskov.

Dirigió el encuentro el colegiado francés Vautrot, ayudado en las bandas por Garrido, de Portugal, y Corver, de Holanda. Nada podemos objetar a la labor arbitral.

0-1, minuto 49: Combinación entre Blokin y Gavrilov, con cen-

tro al área, donde Oganesian empalmó un gran disparo.

Bélgica jugó un excelente primer tiempo; magníficamente situados sus hombres sobre el césped, perfectamente organizado el equipo y muy bien dirigido por Coeck, las presencias de los «diablos rojos» ante Dasae fueron casi permanentes durante el primer periodo, y sólo faltó a los belgas un poco más de puntería, un poco más de fortuna o haber tenido enfrente un portero menos seguro que Dasae. En esta fase del juego, la URSS no existió como equipo. Fue Bélgica la que dominaba, la que llegaba con soltura, la que entraba una y otra vez en el área contraria con el balón controlado. Se destapó Ceulemans, pero no le acompañó Vanderbergh, en noche negra para el goleador de la Liga belga, y quizá por ahí se rompió el esquema de Guy Thys; sólo por ese pequeño detalle. Porque el juego había sido una demostración de poder, de conjunto, de estilo en las penetraciones.

Pero tras el tanto soviético, y con una ligera subida del juego de los futbolistas del Este, el encuentro entró en una fase de aburrimiento, coreada por el entendido público barcelonés con palmas de tango, ya que no hubo forma de levantar el espíritu de los jugadores de uno y otro equipo.



### PUNTO Y APARTE

## AUSTRIA Y BELGICA: «SE FINI»

Los billetes de avión para los equipos que han llegado a las semifinales ya han comenzado a entrar en «acción». Los primeros en tomarlos han sido nuestros visitantes más directos: los austriacos, que abandonan el Parador hoy, seguidos de sus vecinos europeos los belgas. ¿Se merecen esta marcha rápida? Concretando: Sí. Los austriacos jugaron muy mal frente a Francia y tan sólo regular, aunque marcara dos goles, frente a los señores irlandeses. Su paso por la semifinal ha sido, por tanto, parco y nada positivo. Que el regreso, señores, les sea propicio. Ha sido un placer tenerles entre nosotros. Capítulo para los flamencos: Realizaron una fase previa destacada. Totalizaron cinco puntos y no perdieron un solo encuentro. Fueron los «comecocos» de su grupo. ¿Qué les pasó en Barcelona? Pues que creyeron que todo el campo era «orégano» y Polonia les puso las «peras al cuarto». Es decir, en castellano puro, que se las dio «todas en un carrillo». Ayer, ante Rusia, que tampoco fue el equipo que se esperaba, contó con la fortuna de espaldas dado que sus jugadores fallaron más que un cazador novato a la hora de la siesta. Con todo este conglomerado era lógico que los billetes los hubieran pedido con fecha de antelación. Feliz viaje.

Y la jornada de esta tarde-noche no tiene desperdicio. Comienzan los argentinos y brasileños a dar patadas al balón a eso de las cinco y cuarto de la tarde. Casi «na». Van a tener que jugar con una bolsa de hielo en la cabeza. Los dos necesitan la victoria. Los criollos para no llegar a la pampa con las «orejas p'abajo». Son los campeones y eso obliga. Los de la samba, para no poner en bandeja la clasificación a Italia. Vamos que los dos equipos van a sudar «tinta china». Y también juega la selección de Santamaría. ¿Nos tapamos los ojos? ¿Le pedimos algo en firme a Santa Rita (patrona de lo imposible)? ¿Conseguirá marcar algún gol el árbitro, digo, Satrústegui? Les recuerdo, porque estamos por animar, que hace algún tiempo —vaya usted a saber porqué—, la selección española le ganó a la de Alemania por 2-0. Si les sirve de algo...

J.M.ª

## MARCADOR

### Grupo A

Polonia, 3; Bélgica, 0.  
URSS, 1; Bélgica, 0.

#### J.G.E.P.F.C.P.

Polonia ..... 1 1 0 0 3 0 2  
URSS ..... 1 1 0 0 1 0 2  
Bélgica ..... 2 0 0 2 0 4 0  
Bélgica, eliminada.

### Grupo B

Alemania Federal, 0; Inglaterra, 0.

#### J.G.E.P.F.C.P.

Alemania F. 1 0 1 0 0 0 1  
Inglaterra ... 1 0 1 0 0 0 1  
España ..... 0 0 0 0 0 0 0

### Grupo C

Italia, 2; Argentina, 1.

#### J.G.E.P.F.C.P.

Italia ..... 1 1 0 0 2 1 2  
Argentina ... 1 0 0 1 1 2 0  
Brasil ..... 0 0 0 0 0 0 0

### Grupo D

Austria, 0; Francia, 1.  
Irlanda del Norte, 2; Austria, 2.

#### J.G.E.P.F.C.P.

Francia ..... 1 1 0 0 1 0 2  
Irlanda N. ... 1 0 1 0 2 2 1  
Austria ..... 2 0 1 1 2 3 1  
Austria, eliminada.

### GOLEADORES

Con cuatro goles: Rummenigge (Alemania Federal) y Boniek (Polonia).

Con tres goles: Kiss (Hungría) y Zico (Brasil).

## TELEGRAMAS DEPORTIVOS

### BALONCESTO

Los días del 21 al 29 de agosto se disputará en Bulgaria el décimo Campeonato de Europa junior, en el que participarán 12 países divididos en dos grupos de seis equipos.

En el mismo grupo de España están: Israel, Italia, Hungría, Unión Soviética y Finlandia.

### BOXEO

Campobello di Mazara (Italia).— El campeón europeo de peso gallo, el italiano Giuseppe Fossati, continúa en posesión de su corona al derrotar por puntos al británico John Feeney.

## ELLOS SON NOTICIA



**M**ariska Hargitay, dieciocho años, la sonriente joven en pose de tarjeta postal de la «belle époque», es la hija menor de Jayne Mansfield, la exuberante actriz de Hollywood, trágicamente desaparecida hizo 15 años el día de los santos Pedro y Pablo. La chica ingresará en la Universidad de Los Angeles el próximo otoño para estudiar arte dramático, pues quiere seguir los pasos de su madre. Hace una semana fue elegida Miss Beverly Hills y ahora aspira a ser elegida Miss América y quien sabe si por último, Miss Universo. De esta forma también seguiría los pasos de su padre, Mickey Hargitay, quien antes de contraer nupcias con Jayne había sido Mister Universo por sus esculturales formas. Hoy el señor Hargitay negocia en terrenos en Los Angeles.

**C**harlton Heston, cincuenta y ocho años, ha dicho en Nueva Delhi que no le gustaría ser estereotipado como un actor de películas épicas, como Dustin Hoffman, Robert de Niro o Al Pacino, que están calificados de anti-héroes. Ahora rueda una película sobre el tema de los refugiados, que se desarrolla en la India, Bangladesh, Mali, Filipinas y Pakistán, y por la que no cobra ni un dólar.

**M**iguel Domenech, abogado de Salvador Dalí, ha permanecido tres días en Gi-

nebra realizando gestiones para que vengan a España algunos cuadros de la esposa del pintor, que se encuentran en la ciudad suiza. En los medios artísticos catalanes se recuerda que Gala Dalí donó sus cuadros al Museo de Figueras, al igual que lo hizo en su día el pintor de Cadaqués.

**S**ean Connery, actor escocés con residencia habitual en la Costa del Sol, volverá a ser James Bond en una próxima película que estará basada en una novela de Ian Fleming titulada «Thunderball». Ya se hizo otro filme con igual título protagonizado, por cierto, por Sean, y fue una de las seis que hizo teniendo como tema las andanzas del agente secreto británico. Luego tomó el relevo Roger Moore, quien protagonizó otras cinco películas. El filme de Sean coincidirá con uno que Moore también se dispone a rodar como James Bond, aunque con otra productora.

**E**l hasta hace bien poco presentador del programa «300 millones», José Domingo Castaño va a casarse por segunda vez con su compañera Tere. La pareja ha retrasado todo lo que ha podido el matrimonio para conseguir definitivamente la anulación, pero al no ser posible ésta porque Tere había anulado su matrimonio en el Zaire y esa anulación todavía no está reconocida en España, han tenido que recurrir al divorcio por lo que no se podrán casar por la Iglesia como era su deseo.

**J**ulio Iglesias se ha negado a repetir el anuncio del champán para las próximas Navidades, a pesar de que por el mero hecho de empujar el codo diciendo lo bueno que es el champán ese, le iban a dar una propina de tan sólo cincuenta millones.

### Nueva sala en el Museo de la Colegiata de Roncesvalles

La institución «Príncipe de Viana», organismo cultural de la Diputación Foral de Navarra, ha invertido cinco millones de pesetas en la instalación de una nueva sala en el museo de la Colegiata de Roncesvalles.

En esta sala, de unos 400 metros cuadrados y situada en la planta baja del ala oeste del edificio principal de la Colegiata, se ubicarán todos los objetos artísticos del anterior museo. En ella se han colocado nuevos sistemas de seguridad, iluminación, vitrinas y transparencias.

Este museo cuenta con dos secciones: el tesoro de la Colegiata y obras artísticas. La sección del tesoro comprende joyas y piezas del siglo XII al XIV.

En la sección de obras de arte, destaca un tríptico de estilo renacentista centroeuropeo del siglo XVI sobre la pasión de Cristo una Sagrada Familia de Morales y diversas pinturas de los siglos XVI, XVII y XVIII.

### Austria

#### El castellano, idioma optativo en bachillerato

Viena.— Desde el próximo curso escolar que empieza en septiembre los estudiantes de bachillerato austriaco podrán elegir el castellano como asignatura optativa.

Una reciente disposición de las autoridades educativas de Austria establece la introducción del castellano en el grado superior del bachillerato equivalente al BUP y al COU.

Hasta ahora, los estudiantes del bachillerato austriaco podían elegir ruso o inglés entre otros idiomas y el castellano no formaba parte de los programas oficiales de Enseñanza Media, pese al auge experimentado por esta lengua en los últimos años de la enseñanza superior austriaca.

El plan para el estudio del castellano se prolonga a lo largo de cuatro cursos (del quinto al octavo de la enseñanza media austriaca) con cinco horas lectivas semanales para el primer nivel y tres horas lectivas semanales, — respectivamente, para los siguientes niveles.

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

HOY HACE 50 AÑOS DECIA:

LA FRONDOSA ALAMEDA CONVERTIDA ¡AY!, EN MISERABLE ESTERCOLERO

La frondosa alameda está triste. La frondosa alameda, arrullada por la canción del Eresma. La frondosa alameda que uno y otro día viene contemplando el bogar de las barquichuelas sobre el río tranquilo. La frondosa alameda, acogedora siempre y a cuya sombra se repliegan al atardecer los habitantes de la ciudad, está triste.

¿Quién convirtió en estercolero aquel lugar acogedor?

Señor Alcalde, si está usted en la ciudad, o señor teniente de alcalde, ¿quieren hacer algo por la hermosa alameda y por los sufridos habitantes de la capital?

### EL PROBLEMA DEL AGUA

En esta fecha, el Ayuntamiento de la capital celebró sesión. En su transcurso don Segundo de Andrés aludió al tema del problema del agua, «que hay que resolver de una vez». El señor Riesco aprovecha la ocasión para decir. «Llevamos diez y seis meses y medio y no hemos hecho más que pronunciar palabras. Este es el momento de afrontar el problema. No debe llegar un nuevo estiaje sin resolverlo».

### DETENIDOS LOS AUTORES DEL INCENDIO DE LA IGLESIA DE SAN JULIAN, DE SEVILLA

La Policía detuvo ayer a los autores del incendio de la iglesia de San Julián, de Sevilla. Son Rafael García Aguilar, alias, «La Pinocha», y Antonio Lagares Vinot, alias «La Custodia Romero», de diez y nueve y diez y siete años, respectivamente, y conocidos como anormales.

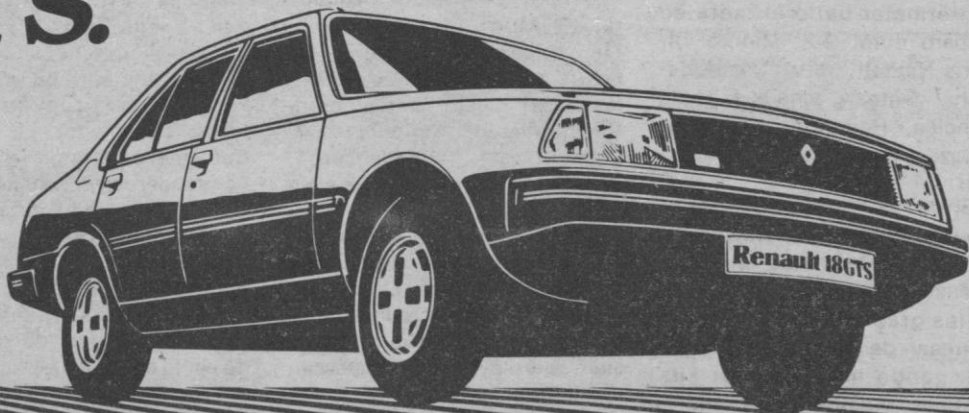
En la Comisaría están fichados como ladronzuelos, y no pertenecen a ningún sindicato ni organización social. Confesaron que llevaron a cabo el incendio influidos por el ambiente de violencia y agresividad que reinaba en aquellos días en Sevilla.

## Efemérides

- 1798 Expedición francesa a Egipto. El ejército francés, con Napoleón Bonaparte al frente, toma Alejandría por asalto.
- 1852 Portugal decreta la abolición de la pena de muerte por motivos políticos.
- 1961 Se suicida el novelista estadounidense Ernest Hemingway.

## Renault 18 GTS. DINAMICO.

Prestaciones de alta mecánica hecha estilo, dentro del confort más elegante.  
Motor de 1.647 cm<sup>3</sup>. 163 km/h. Consumo de 6 litros cada 100 km. a 90 km/h. Encendido electrónico. Cinco velocidades. En versiones Berlina y Familiar. Aire acondicionado en opción.



## RENAULT 18

Las posibilidades de un estilo.



Financiación. Hasta 3 años con Renault Financiaciones. Leasing. Hasta 3 años con Renault Leasing.

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

**ALQUILO** piso amueblado. Teléfono 422782.

**ALQUILO** piso amueblado, calefacción central, Conde Sepúlveda. Teléfono 412286.

**SE** alquila piso Alicante, segunda quincena mes de julio. Teléfono 426309.

**ALQUILO** casa en Añe, meses verano. Teléfono 420626.

**ALQUILO** piso amueblado. Teléfonos 412202 - 429788.

**PISO** por uno o dos años, amueblado, zona monumental. Teléfono 415214.

**SE** alquila piso amueblado meses julio, agosto, septiembre. José Zorrilla, 34, 1.º

**ALQUILO** piso amueblado con calefacción central, céntrico. Teléfono 421152.

## COMPRAS

**COMPRA-VENTA** monedas, billetes, sellos. José Zorrilla, 33, Bar Cobos. Teléfono 420021.

## ENSEÑANZA

**SE** dan clases EGB e inglés a domicilio. Teléfono 179113.

**PARA** Academias. Ofrecemos sistema internacional electrónico audiovisual de mecanografía y taquigrafía en aportación o venta. «Electrónica ATV». Paseo de la Farola, 25. Málaga.

**CLASES** particulares, matemáticas, física, química, BUP, COU. Segundo Martín. Teléfono 425708.

**DOY** clases de latín 2.º. BUP e historia. Teléfono 421311.

**SE** dan clases de EGB y BUP, de 12 a 1,30 tarde. Teléfono 423679.

**RECUPERACION** EGB, BUP, matemáticas-ciencias. Teléf. 413334.

**ACADEMIA** Juventus, recuperación todas las asignaturas pendientes ciencias y letras, contabilidad, cálculo mercantil, mecanografía, taquigrafía, idiomas, preparación oposiciones Caja de Ahorros. Clases impartidas por profesores licenciados. Calle General Santiago, 8, junto al Regimiento.

**SE** dan clases de E.G.B. Teléfono 425621.

**JAIME** Jiménez, Antonio Sanz. Profesores licenciados Ciencias. Clases particulares EGB, BUP y COU. 414003.

**MATEMATICAS** verano. BUP, COU, FP, Magisterio. Teléfonos: 425171, 414327, 428547.

**CLASES** recuperación inglés, todos niveles, profesorado nativo. Teléfono 427537.

**PROFESORES** titulados dan clases EGB, FP, BUP. Teléfonos 423302, 424405, 428503.

**VILLAMIL.** Clases particulares. Santa Isabel, 19. Teléfonos 425274-424764.

**ACADEMIA NOBEL** informa cursos verano 82.

**GRADUADO** escolar: Autorizado por el M. E. C. Exámenes en septiembre.

**TAQUIMECANOGRAFIA:** Novísimo material didáctico. Horario mañana y tarde.

**RECUPERACION** asignaturas pendientes: EGB, BUP, COU, Ciencias, Letras, Francés, Inglés y Formación Profesional.

**LATIN** y Griego a todos los niveles.

**ACADEMIA NOBEL.** Independencia, 9. Teléfono 426915.

**SE** dan clases BUP y EGB. Teléfonos 422747 y 426525.

**LICENCIADA** da clases matemáticas, física y química, BUP y COU. Teléfono 415033.

**IDIOMAS** por profesor alemán. Daría clases inglés y alemán. Teléfono 414247.

**MATEMATICAS,** física y química, 8.º E.G.B., BUP y COU. Llamar de 12 a 14 horas: 413455.

## GANADOS

**PASTORES** eléctricos Gallagher. Distribuidor para Segovia: Cuchillería Seoane. Servicio Técnico. Teléfono 412549.

**VENDO** sementales Charolais puros en El Espinar. Teléfono 181337, y Madrid teléfono 2343280.

## INMOBILIARIAS

• **NO COMPRE NI VENDA PISO**  
• **NO COMPRE NI VENDA CASA**

sin consultar con  
**INMOBILIARIA LLANCASA**  
Ladreda, 25-1.º 42 53 58

**LLANCASA:** Pisos, locales, traspasos, naves, solares, fincas, chalets, etc. Rapidez, absoluta reserva.

**TOVAR.** Espléndidos pisos calle Daoiz en construcción, de 130 a 200 metros.

**MIGUEL TOVAR,** su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfono 414881.

## TRABAJO

**NECESITO** dependiente mostrador sábados y domingos. Bar Aperitivo.

**SE** ofrecen señoritas para cuidar niños. Teléfono 594103 (llamar de 4 a 6).

**ASUNTO** nuevo (España). Ganará en casa más de 3.000 pesetas diarias. Escribir Apartado 1.209, San Sebastián.

**NECESITO** sirvienta sabiendo cocina, para verano en San Rafael. Teléfono 427816.

**SE** necesita dependiente de mostrador para tienda repuestos automóviles. Teléfono 412611. (Ref. 21557).

**SE** necesita empleada de hogar o persona para cuidar un niño. Teléfono 427989.

**SE** ofrece señorita de magisterio para cuidar niños. Teléfono 413780.

## TRASPASOS

**EN** calle primer orden, comercio instalación modernísima, reciente, imposible atender. Precio ocasión. Informa: Miguel Tovar.

## VARIOS

**NOVIOS,** su viaje a Mallorca, Canarias, Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 411447 - 411996.

**ELECTRICIDAD** Radio Ruiz. Aparatos iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

**PINTAMOS** su casa, servicio rápido, eficaz. Teléfono 414247.

## VENTAS

**¡LIQUIDAMOS** todo! Muebles, tréscillos, lámparas, cuadros... Grandes descuentos. Muebles Lázaro, San Francisco, 34, frente clínica Dr. Gila.

**VENDO** piso junto Universidad Autónoma. Teléfono 91-7387179 (de 10 a 11 noche).

**SE** vende o cambia piso en Segovia por otro en Madrid. Teléf. 521003.

**ATENCION CONTRATISTAS:** Tejas, bardos, yeso, ladrillo visto, azulejos. Distribuidor oficial de Uralita: AZULEJOS TABANERA. José Zorrilla, 44. Teléfonos 420826 y 420804.

**VENDO** local comercial totalmente terminado, sitio céntrico. Teléfono 411459.

**ARTESANIA** mimbre y junco para toda clase de muebles. Cestería Segoviana, José Antonio, 3. Teléfono 425449.

**PISOS** muy céntricos. Facilidades. GHERSA, plaza Dr. Laguna, 4. Teléfono 413973.

**VENDO** dormitorio y frigorífico. Teléfono 425567.

**APARTAMENTOS** en Fernández Ladreda. Teléfonos 411949-414176.

**VENDO** piso en Avenida Obispo Quesada. Teléfono 423631.

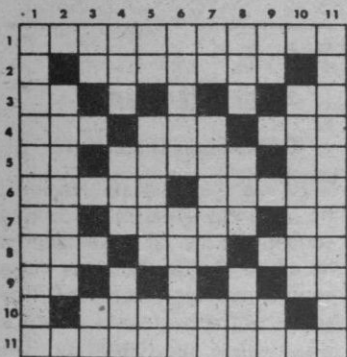
**VENDO** piso en avenida Obispo Quesada. Teléfono 423631.

**VENTA** pisos - chalet, mejor sitio La Granja, Jardín, piscinas, tenis, calefacción, 3/4/5 dormitorios, 2 baños, chimenea francesa. Gómez y Gómez, San Vicente Ferrer, 4. Teléfono 424858. Facilidades.

**VENDO** local en Palazuelos de Eresma, de 40 m2. Teléf. 181421.

**AYLLON** vende o cambia cabeza tractor Pegaso, el cardillero, impecable. Pegaso doble dirección, como nuevo, 4 años, turbo y basculante. Pegaso Dumper, impecable. Teléfono 333361, Valladolid.

# CRUCIGRAMA



Nota musical. Arbol de las leguminosas, especie de acacia. Nombre de letra. 6. Masa mineral en estado pastoso, que se halla en el interior de la Tierra. Del verbo ir. 7: Al revés, símbolo químico del galio. Sacudo, nuevo violentamente. Consonantes. 8: Expulsión violenta y ruidosa del aire contenido en el aparato respiratorio. Orificio del conducto digestivo. Parte del río próxima a su desembocadura en el mar. 9: Al revés, símbolo químico del silicio. Al revés, letra del alfabeto griego. 10: Cierta mar del Norte de Europa. 11: Fueran causa o motivo de algo.

### SOLUCION

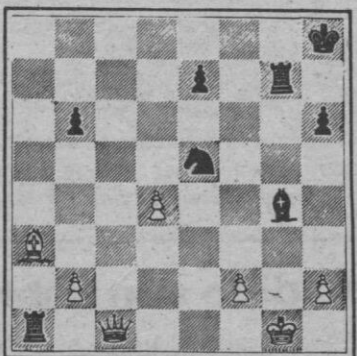
**HORIZONTALES.** — 1: Que posee el don gratuito que concede Dios a una criatura. 2: Infausto, que presagia desgracias (PI). 3: Partícula inseparable privativa o negativa. Símbolo químico del bario. 4: Acuden. Dueña. Valle de Santander. 5: Al revés, del verbo ir. Municipio de Huesca. Símbolo químico del litio. 6: Metal de color de plata, que flota sobre el agua. Apremio, urjo a la pronta ejecución de una cosa. 7: Pronombre personal. Lienzo litúrgico que se pone el sacerdote sobre la espalda y los hombros para celebrar los oficios. Preposición inseparable. 8: Del verbo ir. Carta de la baraja. Ganso. 9: Negación. Al revés, letra del alfabeto griego. 10: Nombre de dos emperadores del Sacro Imperio Romano. 11: Resolvieron un asunto.

**VERTICALES.** — 1: Planta semejante al clavel común, pero de flores más pequeñas (PI). 2: Dueño de un buque. 3: Símbolo químico del radio. Consonante repetida. 4: Terminación de diminutivo. Confía. Al revés, sonido que produce el aire cuando al salir de los pulmones hace vibrar las cuerdas de la laringe. 5:

Ocasionaran. 9: Sl. Ro. 10: Báltico. 11: Agito. RT. 8: Tos. Año. Ría. Te. 6: Magma. Irán. 7: Ga. 4: Ico. Fla. Voz. 5: Sl. Aromo. nas. 2: Naviero. 3: Ra. LL. VERTICALES. — 1: Clavell. tarto. 11: Solventaron. Oro. Oca. 9: No. Ro. 10: Lo. 7: Le. Amto. In. 8: Iré. Fraga. LI. 6: Litio. Insto. Ba. 4: Van. Ama. Pas. 5: Ve. rismático. 2: Actagos. 3: An. HORIZONTALES. — 1: Ca-

### Problema de ajedrez

NEGRAS



BLANCAS

Por HARRY SMITH

Juegan negras y dan mate en dos. Cómo? SOLUCION:

1. ... A7R+ 2. RIT.

# SUCESOS

## DOS CAMIONEROS MUERTOS AL COLISIONAR SUS CAMIONES, EN SAN CLEMENTE

Madrid.— Dos camioneros han resultado muertos esta madrugada al colisionar los camiones que conducían, en el kilómetro 171,700 de la carretera nacional 301 que une Ocaña y Alicante, en el término municipal de San Clemente (Cuenca).

Según ha informado a Efe la Guardia Civil de Tráfico, los dos fallecidos son Jesús Campo Hernán, de 27 años, que conducía un camión Pegaso matrícula de Huesca 5294-A, y Víctor Barraón Rubio de 46 años, que conducía otro Pegaso, matrícula M-9343-AW.

Hasta el momento se desconocen las causas que pudieron producir el accidente de circulación.— Efe.

## EL EMPLEADO DE UN ALMACEN: CON QUEMADURAS A CONSECUENCIA DE UN INCENDIO

Sevilla.— El empleado de un almacén de productos farmacéuticos de esta ciudad ha sufrido quemaduras de consideración a consecuencia de un incendio registrado, por causas que se desconocen, en el citado almacén.

Se trata de Andrés Castaño Caballero, que sufrió quemaduras de primer y segundo grado, de las que fue asistido de urgencia por los servicios facultativos de los bomberos y, posteriormente, en el departamento de quemados de la Ciudad Sanitaria «Virgen del Rocío», de la Seguridad Social sevillana.

El fuego tomó gran incremento y las llamas

destruyeron en poco tiempo prácticamente la totalidad de los productos almacenados, pese a los trabajos de los bomberos, que consiguieron sofocar el siniestro en poco más de una hora.— Efe.

## EXPLOSION DE UN ARTEFACTO EN UNA INSTALACION DE «IBERDUERO»

Santa María de Lezama (Vizcaya).— Un artefacto ha explotado, hacia las dos de esta madrugada, en una estación transformadora de distribución que la empresa «Iberduero» tiene en el municipio vizcaíno de Santa María de Lezama, a unos 16 kilómetros de Bilbao.

A causa de la explosión quedó cortado el suministro de energía en dicha zona y algunos barrios de los alrededores.

Los daños materiales todavía no se han evaluado.

El artefacto, compuesto por 2 kilogramos de «goma-2», según fuentes policiales, fue colocado en la cuba de aceite del transformador.— Efe.

## CHOQUE DE TRENES EN BUSTARVEJO (MADRID)

Bustarviejo (Madrid).— El ter Burgos-Madrid ha alcanzado a las 10,30 de esta mañana al expreso Puerta del Sol París-Madrid en las proximidades de Bustarviejo (línea Madrid-Burgos por Aranda), según ha informado Renfe.

Como consecuencia de la colisión, cuyas causas se desconocen por el momento, se han producido algunos heridos.— Efe.

**¡¡LIQUIDAMOS TODO!!**

- \* MUEBLES
- \* TRESILLOS
- \* LAMPARAS
- \* CUADROS...

**GRANDES DESCUENTOS**

**MUEBLES LAZARO**

SAN FRANCISCO, 34  
(frente clínica doctor Gila)

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Ultima hora

España - USA

## ESTA TARDE SE FIRMA EL NUEVO CONVENIO

Madrid.— El nuevo convenio de amistad, defensa y cooperación hispano-norteamericano será firmado a las seis de la tarde de hoy por el ministro de Asuntos Exteriores español, José Pedro Pérez Llorca, y el embajador de Estados Unidos, Terence Todman.

Las delegaciones de España y Estados Unidos se reunieron ayer, en sesión plenaria, para ratificar los acuerdos relativos a este convenio, que entrará en vigor cuando en ambos países se hayan cumplido los requisitos constitucionales oportunos.—Efe

Síndrome tóxico

## BALANCE ACTUALIZADO

Madrid.— El número total de fallecimientos relacionados con el síndrome tóxico hasta el 1 de julio de este año es de 322. El número total de pacientes hospitalizados hasta el mismo día es de 196, de los que 17 permanecen en UVI, según datos del plan nacional para el síndrome tóxico.

Como dato comparativo, se señala que la cifra de hospitalizados hasta el 1 de junio era de 234. No se han detectado cambios sustanciales en la situación clínica desde la última evaluación realizada.—Efe

Gran expectación

## Reunido el Comité Ejecutivo de UCD

Madrid.—A las diez en punto de la mañana ha comenzado la reunión del Comité Ejecutivo de UCD, que preside Leopoldo Calvo-Sotelo.

La reunión, que ha provocado una gran expectación, estará dedicada a estudiar diversas propuestas para salir de la actual crisis del partido del Gobierno, así como los acuerdos que permitan superar la división de los diferentes sectores del centrismo. Asisten a la reunión del Ejecutivo la mayor parte de los miembros de este órgano centrista.



Bourget (Francia).— El super Guppy nº 3 rueda sobre la pista de Bourget antes de su puesta en servicio que tendrá lugar el próximo mes de agosto. Destinado en principio como avión de transporte para la NASA, el super Guppy es la única aeronave, con el Airbus, capaz de transportar elementos de gran volumen y altura (Telefoto Efe-Upi)

Comienza el «Tour»

## 170 ciclistas recorrerán 3.000 Kms. de Basilea a París

París.—170 corredores —participación récord— toman esta tarde la salida de la 69 edición de la Vuelta Ciclista a Francia en la localidad suiza de Basilea, con un prólogo en circuito urbano de 7,400 kilómetros.

Este prólogo contra-reloj individual hace honor a un Tour eminentemente montañoso, por cuanto que el triunfador vestirá los «maillots» amarillo de primero en la general y blanco con puntos rojos de mejor escalador.

Los pronósticos van hacia Hinault, pero Knetemann, Costerbosch, Vandembroucke, Braun y Glaus podrían revestir también las dos más preciadas túnicas de la más importante prueba ciclista por etapas del mundo.

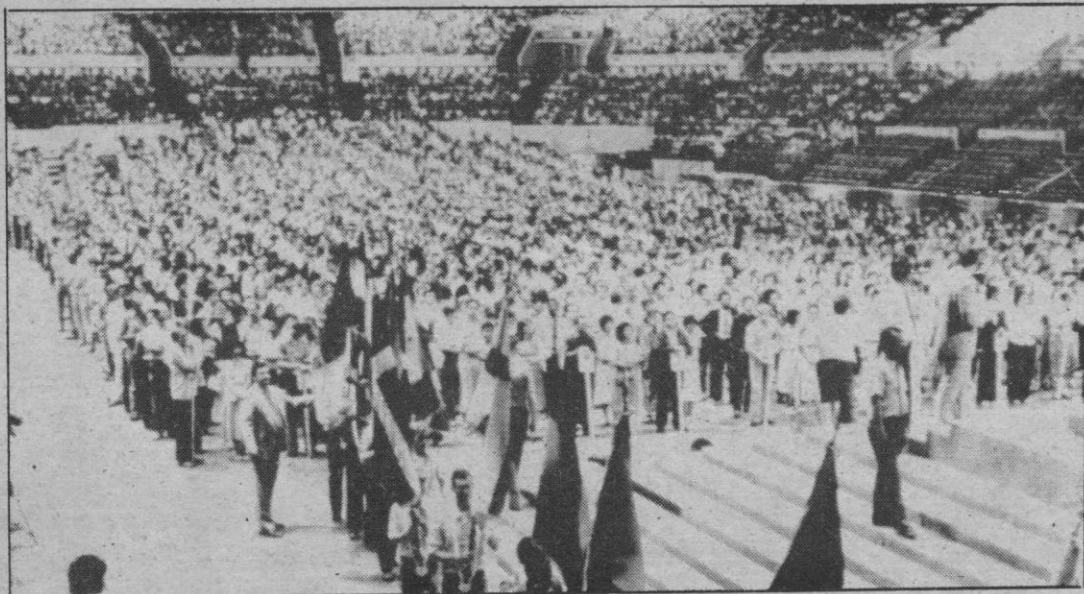
Ningún español es citado como posible vencedor en esta primera corta y dura prueba contra-reloj, susceptible de emular a Errandonea, que ganó el primer prólogo del Tour delante de Poulidor.

Movido y nervioso se anuncia este Tour, por sus cortas etapas, que evitarán los tiempos muertos, pero con la falta de interés derivada de que todos ven a Hinault vestido de amarillo en los Campos Elíseos de París el domingo 25 de julio.—Efe.

Bilbao

## Disuelta una concentración

Bilbao.—La Policía Nacional ha disuelto esta mañana una concentración de trabajadores de empresas de contratos de la central nuclear de Lemóniz que se habían encartelado frente a las oficinas de Iberduero. Dichos trabajadores llevan a cabo desde hace tiempo acciones de protesta para que se solucione el problema de las plantillas tras la suspensión de las obras de la central y los expedientes de la Dirección General de Trabajo.—Efe.



## EN TELEGRAMA

ESPAÑA

**RAFAEL CALVO ORTEGA**, al comienzo de la reunión del Comité Ejecutivo Nacional de UCD, ha declarado textualmente a «Efe»: «Esta es una reunión muy importante y no puede quedar convertida a una simple declaración de buenas intenciones».

**LA REGULACIÓN Y FUNCIONES** de la Comisión Interministerial para la Ordenación Alimentaria se establecen en un real decreto del Ministerio de Sanidad y Consumo que ha publicado hoy el «Boletín Oficial del Estado».

**LA CASI TOTALIDAD** de los ministerios han remitido ya a Hacienda sus proyectos de presupuesto para 1983, ha sabido «Efe» de fuentes de este departamento.

**EL DIRECTOR DE LA CIUDAD SANITARIA** «Carlos Haya», de la Seguridad Social en Málaga, doctor Santiago Viciano, ha presentado la dimisión de su cargo, como consecuencia de las desavenencias surgidas desde hace algún tiempo con la Dirección Provincial de Insalud.

EXTRANJERO

**LA POLICIA AUSTRIACA** ha desarticulado una banda dedicada al tráfico ilegal de personas de nacionalidad turca a través de la frontera austro-yugoslava.

**EL MINISTERIO FRANCES DE EDUCACION** ha decidido subvencionar a la asociación «Seaska», que organiza «ikastolas» para enseñar la lengua vasca, con una aportación que cubra su actual déficit.

**UN SESENTA POR CIENTO** de los niños nacidos en la URSS son bautizados, dice el obispo Martin Kruse, de la Iglesia Evangélica Alemana, quien acaba de regresar de un viaje por varias ciudades soviéticas, invitado por la Iglesia Ortodoxa Rusa.

Nueva York.— Vista general del interior del Madison Square Garden donde 2.100 parejas pertenecientes a la Iglesia Unificada del reverendo Moon ensayan, un día antes, la ceremonia conjunta de su boda. (Telefoto Efe-Upi)

## SEGOVIA

### VISITA DE HENRY KISSINGER

El ex secretario de Estado norteamericano, Henry Kissinger, acompañado de su esposa, ha efectuado hoy una visita turística a nuestra ciudad, en la que ha recorrido los principales monumentos.

## Defensa no ha decidido aún sobre el «Leopard 2»

Madrid.—El Ministerio de Defensa español no se ha pronunciado aún sobre la producción bajo licencia del carro de combate alemán Leopard-2. La Empresa Nacional Santa Bárbara no ha alcanzado acuerdo alguno con la empresa alemana Krauss Maffei, aunque existen conversaciones para formalizar un acuerdo estrictamente comercial entre las dos compañías. En principio, el Ejército español no tiene planeado comprar carros de combate de este tipo en un futuro próximo. Sin embargo, la situación podría cambiar a raíz de la entrada de nuestro país en la OTAN. En todo caso, parece confirmarse que el futuro carro de combate español será una variante del Leopard-2 alemán. El carro será construido en España, como lo demuestran los contactos militares desarrollados y que la Empresa Nacional Santa Bárbara tenga desplazada una comisión de técnicos en Alemania para analizar la construcción del carro.—Efe.